



Condado de Durham

200 E. Main Street Durham,
NC 27701
(919) 560-0025

Orden del día Junta de Comisionados del Condado

Lunes, 27 de febrero de 2023

6:00 PM

Cámara de los
comisionados

Sesión ordinaria

Sesión cerrada (A ser realizada a las 6:00 p. m.)

23-0159

Sesión cerrada

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que pase a una sesión cerrada para tratar los siguientes temas:

- Para prevenir la divulgación de información privilegiada o confidencial de acuerdo a la ley de este estado o de los Estados Unidos, o no considerada como un registro público dentro de los límites de su significado en el capítulo 132 de los estatutos generales (G.S.143318.11(a)(1))
- Con el fin de consultar con un abogado empleado o mantenido por el organismo público para preservar el privilegio abogado-cliente entre el abogado y el organismo público en el asunto del caso número 23 CVS 164, Felton & Guseral Woods vs. Sarah Bradshaw, del cual el privilegio es reconocido por la presente. (G.S.143318.11(a)(3))

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta estratégica 5:

Personal de referencia: Alan Andrews, fiscal del condado

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta pase a una sesión cerrada y ofrezca instrucciones al personal.

“Reunión pública”

La Junta de Comisionados solicita a sus miembros y a la ciudadanía que se comporten de manera respetuosa y educada, tanto con la Junta como con los demás habitantes. Si, en cualquier momento, algún miembro de la Junta o asistente a la reunión deja de respetar esta reunión pública, la presidenta solicitará a esta persona que abandone la reunión hasta que haya recuperado su control personal. Si no se restaura el orden y el decoro, la presidenta suspenderá la sesión hasta el momento en que se pueda observar un compromiso verdadero con la reunión pública.

Como una forma de cortesía hacia las demás personas, por favor, apaguen sus teléfonos celulares durante la reunión.

Sesión ordinaria de las 7:00 p. m.

1. Comienzo de la sesión ordinaria - Juramento a la bandera (5 min)

2. Ajustes al orden del día (5 min)

3. Anuncios (5 min)

[23-0145](#)

Texto del orden del día:

Anuncios (5 min)

1. El Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos anunció este mes que la emergencia federal de salud pública (PHE, por sus siglas en inglés) por el COVID-19 se dará por terminada el 11 de mayo de 2023. El COVID-19 sigue siendo una de las prioridades de salud pública más importantes, y nosotros en el Departamento de Salud Pública del condado de Durham seguiremos ofreciendo vacunas, monitoreando datos y ofreciendo otros servicios con el fin de dar respuesta al virus; sin embargo, se pueden esperar algunos cambios ahora que el gobierno federal haga un cambio a sus operaciones de respuesta a la emergencia de salud pública. A continuación puede encontrar más información sobre lo que va a ser y va a ser afectado cuando se dé por terminada la emergencia en mayo.

Que no va a cambiar:

1. Las vacunas contra el COVID-19 van a seguir estando ampliamente disponibles y continuaremos ofreciéndolas acá en nuestras instalaciones (Nota: Los horarios de las clínicas van a cambiar, a partir del miércoles 1 de marzo abrirán únicamente los lunes, miércoles y viernes de 9:00 a. m. a 4:00 p. m., y estarán cerradas de 12:00 p. m. a 1:00 p. m.)
2. El acceso a tratamientos como Paxlovid y Lagevrio no se verá afectado a nivel general.
3. Las opciones de telemedicina cubiertas por Medicare seguirán funcionando hasta diciembre de 2024.

Que podría cambiar:

1. Los gastos de bolsillo para las vacunas y tratamientos contra el COVID-19 podrían cambiar este año, pero se espera que las vacunas estén cubiertas por la mayoría de planes de seguro privado sin necesidad de copago. Medicaid continuará cubriendo las vacunas sin copago o sin gastos compartidos hasta septiembre de 2024 y continuará cubriendo todas las vacunas recomendadas por el Comité Asesor de Prácticas de Vacunación después de esa fecha.
2. Algunos servicios de Medicare y Medicaid ofrecidos durante la pandemia serán finalizados.
3. Las compañías de seguro ya no tendrán la obligación de cubrir el costo de las pruebas de COVID-19; sin embargo, es posible que algunos proveedores continúen haciéndolo
4. La cobertura obligatoria de pruebas de COVID-19 para Medicaid va a terminar el 30 de septiembre de 2024; después de esa fecha, la cobertura podría variar por cada estado.
5. El Departamento de Salud y Servicios Humanos no va a seguir exigiendo informes de las pruebas de COVID-19 a los laboratorios, lo que puede afectar los informes de resultados negativos y afectar la capacidad de calcular el porcentaje de positivos por pruebas de COVID-19. Los informes

de los hospitales continuarán hasta el 30 de abril de 2024. Se invita a los estados a continuar compartiendo datos de vacunación.

2. **Festival de libros para jóvenes de la biblioteca del condado de Durham** - Los bibliotecarios de la biblioteca del condado de Durham presentan el octavo festival anual de libros para jóvenes de la biblioteca del condado de Durham el miércoles 8 de marzo de 5:30 a 7:30 p. m. Acompañenos en los paneles de discusión y talleres de autores en la Main Library [Biblioteca Principal] (300 N. Roxboro St.), junto con discusiones sobre libros, inspiraciones, y la vida en general de parte de autores locales de literatura para adolescentes y jóvenes adultos. Los autores incluyen Robin Talley, Haelee Moone, Serena Kaylor, y Phillip Locey. Inscríbese en <https://durhamcountylibrary.libcal.com/event/9696230>.
3. **El Jardín Comunitario de Briggs Avenue lo necesita** - Venga y aprenda sobre jardinería y cultivar su propia comida como voluntario en el Jardín Comunitario de Briggs Avenue. ¡Enseñamos a las familias a cultivar comida por su propia cuenta! El personal de extensión se reúne los viernes y sábados en la mañana a partir del 3 de marzo de 9 a. m. a 12 p. m. en 1314 S. Briggs Avenue. No se necesita confirmar asistencia. ¡Simplemente acérquese listo para aprender! Más información en <https://durham.ces.ncsu.edu>.
4. **Cambios a FNS** - Las familias inscritas en los Servicios de Salud y Nutrición (FNS, por sus siglas en inglés) han recibido beneficios adicionales cada mes desde marzo de 2020 o después, debido a la emergencia de salud pública por el COVID-19. Febrero de 2023 es el último mes en que recibirán los beneficios adicionales, conocidos como asignaciones de emergencia o máximo de suplementos. Esto se debe a un cambio a nivel federal que terminará las asignaciones de emergencia para todos los estados a partir de marzo de 2023. Para consultar más información sobre como le puede afectar esto, visite <https://covid19.ncdhhs.gov/information/human-services/changes-food-and-nutrition-services>. A nivel local, los habitantes pueden visitar www.endhungerdurham.org <http://www.endhungerdurham.org> para encontrar recursos de comida, como despensas de alimentos.
5. **Fondo de liderazgo Durham Youth de 2023-2024** - ¿Tiene una idea para un proyecto comunitario? ¡La Oficina para los Jóvenes de la ciudad de Durham se complace en anunciar el fondo de liderazgo Durham Youth de 2023-2024 (DYLF, por sus siglas en inglés)! Se invita a los jóvenes (entre 13 y 24 años), grupos comunitarios y organizaciones a que soliciten fondos de subvenciones para un año por \$500 a \$20,000. Presente su solicitud antes del 26 de marzo de 2023 en este enlace: <https://www.durhamnc.gov/DocumentCenter/View/48889/DYLF2-Info-Sheet-ENG>
6. **La Organización de Planificación Metropolitana Durham-Chapel Hill-Carrboro desea escuchar retroalimentación** - La Organización de Planificación Metropolitana Durham-Chapel Hill-Carrboro quiere conocer la opinión sobre el borrador de intercambios de proyectos para el año fiscal 2024 en el Programa Estatal de Mejoramiento del Transporte. Los comentarios del público se reciben hasta el 7 de marzo y pueden ser presentados directamente a Kelly Fomenko a teléfono 919-560-4366 ext.36498 (kelly.formenko@dchcmo.org) [\(<mailto:kelly.formenko@dchcmo.org>\)](mailto:kelly.formenko@dchcmo.org) o por medio de la encuesta en línea (<https://forms.office.com/pages/responsepage.aspx?id=hZL3FJh7H0mY9K5Z8fOB->

[14SnER5kc1IszboNOUYhgXUNkFQRIRMMlpWNk1TN1hRRkM3QkNGTkGTi4u>](#))

7. **Feria laboral Battle in the Bull** - Ya están abiertas las inscripciones para la feria laboral BATTLE in the BULL [BATALLA en el TORO] 2023, que va a realizarse el jueves 30 de marzo de 10 a. m. a 3 p. m. en el Centro de Convenciones de Durham. Esta feria laboral va a contar con empleadores del área que buscan de manera activa a personas interesadas en encontrar empleo en todo Carolina del Norte y más allá. Puede inscribirse en línea en <https://form.jotform.com/230303979514154>. El plazo para la inscripción es el 9 de marzo.

4. Minutas (5 min)

[23-0146](#)

Minutas (5min)

Archivos
adjuntos:

[Sesión de trabajo, 3 de enero de 2023](#)

[Sesión ordinaria - 23 de enero de 2023](#)

[Sesión de trabajo - 6 de febrero de 2023](#)

5. Puntos ceremoniales (60 min)

[23-0149](#)

Reconocimientos por el Mes de la Historia Negra (10min)

Texto del orden
del día:

Se le solicita a la Junta que reciba presentaciones en las que se rinde homenaje al Mes de la Historia Negra, realizadas por dos jóvenes del condado de Durham.

El Mes de la Historia Negra es una celebración nacional que se realiza todos los años en febrero que celebra y rinde homenaje a los logros de los habitantes afroestadounidenses de nuestra nación. La celebración fue creada en 1926 por el célebre historiador Carter G. Woodson y fue llamada inicialmente “Negro History Week” [Semana de la Historia Negra]. Con el pasar de los años, la celebración se extendió y se convirtió en el Mes de la Historia Negra.

Las comunidades de todo el país realizan varios eventos y actividades especiales diseñadas para rendir tributo a las generaciones de afroestadounidenses que han contribuido al tejido de nuestra nación en todas las áreas, como, entre otras, negocios, gobierno, justicia legal, cocina, arte y deportes.

Corey Council, un estudiante de grado 10 de la preparatoria Riverside y Michael Torian, un estudiante de grado 7 de la secundaria Brogden, compartirán sus reflexiones personales sobre el Mes de la Historia Negra. Estos dos jóvenes representan a Thomas Mentor Leadership Academy [la Academia Thomas de Mentoría en Liderazgo].

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con todas las metas estratégicas del condado de Durham.

Personal de referencia: Brenda Howerton, presidenta, Junta de Comisionados del Condado de Durham

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta reciba las presentaciones y extienda unas sinceras felicitaciones a Corey Council y

Michael Torian por compartir sus presentaciones y rendir homenaje al Mes de la Historia Negra.

23-0078**Proclamación - Día de Layne Riggs de 2023 (10min)****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que proclame el 3 de marzo de 2023 como el Día de Layne Riggs en el condado de Durham, Carolina del Norte.

Layne nació en Bahama, Carolina del Norte, y ha vivido toda su vida en el condado de Durham. Esta proclamación reconocería los recientes logros de Layne como un futuro talento en NASCAR. Es piloto de segunda generación; su padre, Scott Riggs (también de Bahama) tuvo una exitosa carrera a lo largo de las diferentes series de NASCAR. Layne tiene aspiraciones similares de alcanzar el nivel más alto de NASCAR y el inicio de su carrera ha sido prometedor, recientemente se convirtió, a sus 20 años de edad, en el campeón nacional más joven en la historia de la serie semanal NASCAR Advance Auto Parts.

Esta proclamación sería compartida durante un evento comunitario en una tienda de Advance Auto Parts en el condado de Durham el 3 de marzo de 2023.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta estratégica 1: Empoderamiento y enriquecimiento de la comunidad

Personal de referencia: Reid Williams, especialista de Relaciones Públicas de Marca, Advance Auto Parts

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta proclame el 3 de marzo de 2023 como el Día de Layne Riggs en el condado de Durham, Carolina del Norte.

Archivos adjuntos:

[Proclamación - Día de Layne Riggs - febrero de 2023](#)

23-0137**Proclamación - Mes de la Historia de las Mujeres (10 min)****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que proclame el mes de marzo de 2023 como el Mes de la Historia de la Mujer en el condado de Durham.

Our Minds Our Voices [Nuestras mentes, nuestras voces] rendirá homenaje a las mujeres con roles de liderazgo en nuestra sociedad y a futuras promesas con las distinciones “Game Changer” [Creadoras de cambio] en sus categorías Women to Watch [Mujer para observar] y Woman of Distinction [Mujer de distinción]. Estas mujeres destacadas han contribuido (y lo siguen haciendo) a nuestro país, vida, cultura; y ayudan a cumplir las promesas del condado de Durham.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta estratégica 1

Personal de referencia: Brenda Howerton, presidenta

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta proclame el mes de marzo de 2023 como el Mes de la Historia de la Mujer en el condado de Durham.

Archivos adjuntos:

[Proclamación - Mes de las Mujeres - Febrero de 2023](#)

23-0139**Resolución - Homenaje a la jubilación del anterior fiscal del condado suplente, Willie S. Darby (10min)**

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe una resolución en la que se rinde homenaje al extraordinario servicio del anterior fiscal del condado suplente, Willie S. Darby, quien inició su jubilación el 1 de enero de 2023. El Sr. Darby siempre demostró su reputación profesional como colaborador y solucionador de problemas. Se rendirá homenaje a su excepcional experiencia legal y su compromiso al servicio público para hacer una diferencia para todos.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con todas las metas estratégicas del condado de Durham.

Personal de referencia: Brenda Howerton, presidenta, Junta de comisionados del Condado de Durham

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la resolución y la presente al fiscal Willie S. Darby, junto con una apreciación por sus servicios y felicitaciones sinceras por su jubilación.

Archivos adjuntos:

[Resolución - Willie Darby - 27 de febrero 2023](#)

23-0002**Resolución de jubilación para rendir homenaje al jefe de bomberos voluntarios Len Needham (10min)****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe una resolución en la que se rinde homenaje a Len Needham, jefe del Departamento de Bomberos Voluntarios de Bahama (BVFD, por sus siglas en inglés), quien se retiró el 9 de enero de 2023. Len, junto con su esposa Cindy Lee Needham, se mudarán eventualmente a una nueva granja familiar en Kentucky, donde disfrutarán su vida juntos con sus caballos.

El jefe Needham inició su carrera con Departamento de Bomberos Voluntarios de Bahama el 14 de enero de 1980. Ha asumido varios cargos en Bahama, como bombero y capitán y ha sido el jefe de bomberos desde 1997. Ha servido a la comunidad de Bahama de manera admirable por aproximadamente 43 años; no obstante, su impacto se extiende mucho más allá de Bahama y el condado de Durham. El jefe Needham será recordado como mentor, defensor de la seguridad contra incendios y líder del servicio de bomberos en todo el condado de Durham, el estado de Carolina del Norte y el sureste de los Estados Unidos.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

Personal de referencia: Jim Groves, director de la OES y Jason Shepherd, jefe de bomberos.

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la resolución, la presente al jefe del Departamento de Bomberos Voluntarios de Bahama Len Needham y le desee paz y felicidad en su bien merecida jubilación.

Archivos adjuntos:

[Resolución para el jefe Len Needham](#)

23-0155**Resolución en solidaridad con la comunidad LGBTQ+ de Durham y en apoyo al derecho de los estudiantes de la privacidad de su información (10min)****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la resolución adjunta en la que se opone a la propuesta de ley 49 del Senado y la propuesta de ley 43 de la Cámara, que han sido presentadas recientemente en la Asamblea General de Carolina del Norte.

La propuesta de ley 49 del Senado, "Parents Bill of Rights" [Proyecto de ley sobre derechos de los padres] prohíbe ofrecer educación sobre identidad de género, actividad sexual o

sexualidad en los grados de kínder a 4, y exige que se informe a los padres de cualquier cambio en el nombre o pronombres preferidos de un estudiante.

La propuesta de ley 43 de la Cámara, “Prohibition of Certain Hormone/Surgery/Minors” [Prohibición de ciertas hormonas/cirugías/menores], prohibiría la atención médica que apoya el género como tratamientos hormonales, bloqueadores de pubertad y cirugía a menores de 18 años.

Equality NC solicita el apoyo de esta Junta para ayudar a derrotar estos dos proyectos de ley en la Asamblea General de Carolina del Norte.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con todas las metas estratégicas del condado de Durham.

Personal de referencia: Heidi Carter, comisionada del condado; Natalie Watson, directora ejecutiva interina - Centro LGBTQ de Durham

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la resolución y envíe copias a los líderes de la Cámara y el Senado en la Asamblea General de Carolina del Norte y comparta copias con los miembros de la delegación legislativa de Durham.

Archivos adjuntos:

[Resolución - Apoyo a los estudiantes y comunidad LGBTQ+ y oposición a HB4](#)

6. Aprobación del orden del día (15 min)

[23-0001](#)

Enmienda a proyecto de capital No. 23PA00012 - Traslado de fondos de lotería para el fondo capital para edificios de escuelas públicas entre proyectos de Escuelas Públicas de Durham y disponer de nueva financiación por fondos de lotería para varios proyectos, tanto existentes como nuevos, para las Escuelas Públicas de Durham

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta de Comisionados del Condado que apruebe la enmienda a proyecto de capital No.23CPA00012 para cerrar cinco proyectos de capital de Escuelas Públicas de Durham (DPS, por sus siglas en inglés), reasignar fondos de lotería no gastados a proyectos existentes, disponer de nuevos fondos de lotería y crear dos nuevos proyectos de capital. De manera específica, esta acción cierra cinco proyectos de DPS completados en el sistema de gestión de activos del condado, reduce los presupuestos de tres proyectos de capital de DPS y transfiere \$183,948.90 de fondos disponibles de estos proyectos al proyecto de capital para el remplazo de equipo de área de juegos en escuelas K-5 (59105400SH305), al tiempo que se dispone de \$946,000 en nuevos fondos de lotería para el proyecto de capital para el remplazo de equipo de área de juegos en escuelas K-5, para un presupuesto total de \$1,989,948.90. Este proyecto reemplaza equipo en el área de juegos que no es seguro en varias escuelas primarias.

Esta enmienda a proyecto de capital también dispone de \$600,000 de nuevos fondos de lotería para el proyecto de capital para el remplazo del techo en la escuela primaria Little River (59105400SH289) para cubrir un incremento en el costo del proyecto, crea un proyecto para la renovación de los baños en las secundarias Brogden y Githens (59105400SH315) y dispone de \$30,000 de nuevo financiamiento por fondos de lotería para el nuevo proyecto para el trabajo de diseño. Por último, esta enmienda a proyecto de capital crea un nuevo proyecto de reparación de asfalto (59105400SH316) y dispone de \$2,480,000 en nuevo financiamiento por fondos de lotería para el proyecto.

El nuevo proyecto para la renovación de baños reemplazará los accesorios de los baños en las dos escuelas secundarias, inodoros, lavabos y dispensadores por equipo de bajo flujo, alta eficiencia y menor contacto. El nuevo proyecto de reparación de asfalto usará los fondos para reemplazar y reparar el asfalto en los distritos del norte y del sur.

Nombre / ubicación del proyecto	Presupuesto actual	Incrementa/Disminuye	Presupuesto revisado	Estado del proyecto
Reemplazo de la torre de refrigeración en Durham School of the Arts (309)	\$105,000.00	(\$1,441.63)	\$103,558.37	Cierre
Actualización en el sistema de seguridad en varios lugares (303)	\$67,000.00	(\$4,273.79)	\$62,726.21	Cierre
Reparación del toldo de la entrada (310)	\$10,000.00	(\$948.00)	\$9,052.00	Cierre
Reemplazo del sistema de agua caliente (306)	\$45,000.00	(\$21,970.82)	\$23,029.18	Cierre
Reemplazo del lavaplatos (307)	\$120,000.00	(\$31,814.66)	\$88,185.34	Cierre
Reparación de puertas en varios sitios (301)	\$65,500.00	(\$65,500.00)	\$0.00	Enmienda
Actualización de pisos (308)	\$48,000.00	(\$48,000.00)	\$0.00	Enmienda
Actualizaciones a la cocina (304)	\$10,000.00	(\$10,000.00)	\$0.00	Enmienda
Escuelas K-5 - Reemplazo de equipo del área de juegos (305)	\$860,000.00	\$1,129,948.90	\$1,989,948.90	Enmienda
Reemplazo del techo en la primaria Little River (289)	\$1,840,631.32	\$600,000.00	\$2,440,632.22	Enmienda
Renovación de baños en las secundarias Brogden y Githens (315)	\$0.00	\$30,000.00	\$30,000.00	NUEVO
Proyecto de reparación de asfalto (316)	\$0.00	\$2,480,000.00	\$2,480,000.00	NUEVO

Alineación con el plan estratégico: Meta 1 - Prosperidad y enriquecimiento de la comunidad y la familia, por medio del acceso a oportunidades educativas, vocacionales, económicas y culturales y el apoyo a oportunidades educativas que garanticen un alto rendimiento académico.

Personal de referencia: Fredrick Davis, director ejecutivo de Servicios de Construcción, Escuelas Públicas de Durham; S. Keith Lane director de Servicios de Administración y Presupuesto del condado de Durham

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No.23CPA00012 para cerrar cinco proyectos de capital de Escuelas Públicas de Durham, reasignar fondos a proyectos existentes, disponer de nuevos fondos de lotería y crear dos nuevos proyectos de capital.

Archivos adjuntos:

[FORMULARIO LEGAL CPA-12 Disponer de fondos para proyectos de DPS](#)

[NCDPI Aprobación de reasignación](#)

[NCDPI Aprobación para Little River, etc](#)

[NCDI Aprobación para asfalto \\$2.4M](#)

23-0029

Resolución para delegar autoridad para la aprobación de reintegros por sobrepago de impuestos especiales

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe la resolución en la que se delega la autoridad de aprobar reintegros por sobrepago de impuestos especiales a la gerente del condado y a la directora financiera.

De vez en cuando, hay sobrepago al Registro de Escrituras en los impuestos especiales durante el traspaso de bienes raíces. La mayoría de estos casos sucede porque los impuestos deben pagarse en otro condado o por que fueron pagados dos veces. De acuerdo con los Estatutos Generales de Carolina del Norte §105-228.37, los reintegros de estos impuestos requieren la aprobación de la Junta de Comisionados del Condado. El año pasado, los Estatutos fueron enmendados con la adición de un párrafo (a1) que permite a la Junta delegar la autoridad de aprobación de estos reintegros al gerente del condado o al director financiero del condado (o a ambos). Los estatutos no permiten la delegación de esta tarea a otros cargos. Si ellos no aprueban el reintegro, el contribuyente puede presentar su solicitud de reintegro ante la Junta de Comisionados del Condado.

Durante los últimos tres años ha habido 18 solicitudes de reintegros, todos aprobados en el orden del día.

Debido a que los requisitos para la justificación de un reintegro están establecidos en los estatutos y el proceso para presentar la solicitud a la Junta puede retrasar su proceso por varias semanas debido a los procedimientos administrativos a nivel interno, la delegación de esta autoridad permite un reintegro oportuno de los impuestos especiales que claramente han sido sobrepagados.

Alineación con el plan estratégico: Este proceso se alinea con la Meta estratégica de responsabilidad y rendición de cuentas y un Gobierno eficiente y visionario al ofrecer un proceso rápido para el reintegro por el sobrepago de impuestos especiales.

Personal de referencia: Curtis Massey, fiscal asistente sénior del condado, Sharon Davis, jefe de Registro de Escrituras y Susan Tezai, directora financiera.

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la resolución en la que se delega la autoridad de aprobar reintegros por sobrepago de impuestos especiales a la gerente del condado y a la directora financiera.

Archivos adjuntos:

[Estatutos Generales 105-228.37 enmendado](#)

[resolución - delegación de la autoridad de aprobar reintegros por sobrepago de impuestos especiales](#)

23-0041

Enmienda al contrato de la Oficina del Sheriff del condado de Durham con Cornerstone Detention Products, Inc, por la suma de \$160,077 y autorización a la gerente del condado para que ejecute cualquier otra enmienda, siempre y cuando no exceda el costo del proyecto por más de \$168,080.

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe una enmienda al contrato con Cornerstone Detention Products, Inc, para el proyecto de celdas acolchadas en las instalaciones de detención del condado de Durham por la suma de \$160,077.48 y autorice a la gerente del condado para que la ejecute y para que ejecute cualquier otra enmienda, como órdenes de cambio de ser necesario, siempre y cuando no exceda el costo del proyecto por más de \$168,080. Este contrato había sido aprobado por \$159,197. Esta suma de la enmienda para la cantidad que no se debe exceder de \$8,883 está incluida en los fondos operativos.

La enmienda es necesaria para finalizar el trabajo que queda por hacer para completar el proyecto de celdas acolchadas en las instalaciones de detención. Las celdas acolchadas son

usadas cuando los detenidos experimentan una detoxificación significativa de alcohol o drogas, tienen problemas de ira agresiva, demuestran señales de un posible intento de suicidio o alguna otra conducta que represente una amenaza potencial para ellos o para el personal. En inglés, estas celdas también se conocen como celdas de seguridad, cuartos de desescalada, cuartos para calmarse o cuartos de aislamiento (safety cells, de-escalation rooms, cool down rooms, seclusion rooms).

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta 3: Comunidad segura

Personal de referencia: Sean Barnes, Mayor de Servicios de Detención, Oficina del Sheriff del condado de Durham; David LaBarre, director de Planeación y Desarrollo, Oficina del Sheriff del condado de Durham; Johnny Hawkins, jefe de Servicios de Detención, Oficina del Sheriff del condado de Durham; Clarence Birkhead, sheriff, Oficina del Sheriff del condado de Durham.

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda al contrato con Cornerstone Detention Products, Inc, para el proyecto de celdas acolchadas en las instalaciones de detención del condado de Durham por la suma de \$160,077.48 y autorice a la gerente del condado para que la ejecute y para que ejecute cualquier otra enmienda, como órdenes de cambio de ser necesario, siempre y cuando no exceda el costo del proyecto por más de \$168,080.

**Archivos
adjuntos:**

[Cornerstone Suplementario](#)

[Cornerstone Orden de cambio 1 propuesta](#)

[Cornerstone Enmienda al contrato #3 Año fiscal 2023 - revisada](#)

23-0043

Resolución en apoyo de aumento de salarios para el personal del centro de internamiento de menores del estado de Carolina del Norte

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe una resolución en la que apoya el aumento de salarios para el personal que trabaja en el centro de internamiento de Carolina del Norte.

Con una tasa de vacantes que en el momento es del 50% en las instalaciones de cuidado directo en los centros de internamiento de menores del estado, la División de Justicia de Menores y Prevención de la Delincuencia tiene que reasignar los empleados de los Servicios del Tribunal para garantizar el nivel exigido de cuidado y supervisión para los menores en las instalaciones. El personal del centro de internamiento del estado ha sido pasado por alto para aumentos en su pago y los aumentos por compresión salarial de la División de Justicia de Menores y Prevención de la Delincuencia han sido eliminados del presupuesto del estado antes de su aprobación, mientras que ajustes o aumentos de salario similares fueron aprobados para el personal del Departamento de Seguridad Pública en las instalaciones para adultos.

El Consejo de Prevención de Delincuencia de Menores de Durham ha debatido y apoyado esta resolución durante su reunión del 25 de enero de 2023 y le solicita a la Junta de Comisionados del Condado que la apruebe. Una cantidad adecuada de personal en los centros de internamiento de menores es esencial para garantizar la seguridad y bienestar de sus residentes, empleados y de la comunidad en general.

Alineación con el plan estratégico: Meta 3 del Plan Estratégico: Comunidad segura

Personal de referencia: Angela Nunn, directora de Youth Home y parlamentaria del Consejo de Prevención de Delincuencia Juvenil; DeWarren Langley, presidente del Consejo de Prevención de Delincuencia Juvenil

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe una resolución en la que apoya el aumento de salarios para el personal que trabaja en el centro de internamiento de Carolina del Norte.

Archivos adjuntos:

[Resolución para el aumento del salario para la División de Justicia de Menores y Prevención de la Delincuencia, Febrero de 2023](#)

23-0047

Enmienda al contrato con Stormwater Operations Specialists, LLC por la suma de \$13,050 para aumentar el presupuesto total del contrato a \$112,150 para servicios de mantenimiento en servidumbres del alcantarillado

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme una enmienda al contrato de servicios con Stormwater Operations Specialists, LLC para ofrecer servicios de mantenimiento en las servidumbres del alcantarillado (RFP 22-004) para el sistema de recolección del alcantarillado que confluye en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por la suma de \$13,050, lo que llevaría el total del presupuesto del contrato de \$99,100 a \$112,150. Stormwater Operations Specialist, LLC aumentó sus precios por un doce por ciento (12%) este año fiscal. El contrato con Stormwater Operations Specialist, LLC sería financiado con el fondo empresarial.

Alineación con el plan estratégico: Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, ya que este proyecto se asegura que las servidumbres reciban mantenimiento, lo que proporciona un fácil acceso en el evento de derrames del alcantarillado sanitario, y ofrece al personal aviso de defectos potenciales dentro del sistema de recolección de aguas, lo que permite realizar reparaciones antes de que un derrame del alcantarillado o filtración no deseada de aguas superficiales al sistema de recolección de aguas residuales.

Personal de referencia: Jay Gibson PE, gerente general; Peri Manns ASLA, gerente general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta; y Wade Shaw, superintendente de servicios públicos

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme una enmienda al contrato de servicios con Stormwater Operations Specialists, LLC para ofrecer servicios de mantenimiento en las servidumbres del alcantarillado (RFP 22-004) para el sistema de recolección del alcantarillado que confluye en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por la suma de \$13,050, lo que llevaría el total del presupuesto del contrato de \$99,100 a \$112,150.

Archivos adjuntos:

[Servicios de mantenimiento en servidumbres - Documento suplementario AAF Operaciones de SW _ Aumento de tarifas Año fiscal 2023 _ Legistar docs](#)

23-0050

Enmienda al contrato con Vision NC, LLC para aumentar el presupuesto del contrato por \$25,000 para un total de \$141,600 para servicios de limpieza de tuberías de alcantarillado, video, limpieza por bombeo y transporte de residuos para la División de Servicios Públicos del condado de Durham

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para iniciar una enmienda al contrato de servicios con Vision NC, LLC para servicios de limpieza de tuberías de alcantarillado, inspecciones con circuito cerrado de televisión, limpieza de puntos de engrase y limpieza por bombeo y transporte de residuos (RFP 18-035) para la División de Servicios Públicos por la suma de \$25,000, lo que llevaría el total del presupuesto del contrato de \$116,160 a \$141,160, y para que ejecute cualquier otra enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda la suma de \$160,000. Vision NC, LLC ha aumentado sus precios

desde la última aprobación en 2019 y el área de servicio ha aumentado debido al crecimiento en el área. El contrato con Vision NC, LLC sería financiado con el fondo empresarial.

Alineación con el plan estratégico: Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan Estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, pues estos servicios son necesarios para garantizar una operación continua y confiable del sistema de recolección de aguas residuales del condado de Durham.

Personal de referencia: Jay Gibson, PE, gerente general; Peri Manns, ASLA, gerente general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para iniciar una enmienda al contrato de servicios con Vision NC, LLC para servicios de limpieza de tuberías de alcantarillado, inspecciones con circuito cerrado de televisión, limpieza de puntos de engrase y limpieza por bombeo y transporte de residuos (RFP 18-035) para la División de Servicios Públicos por la suma de \$25,000, lo que llevaría el total del presupuesto del contrato de \$116,160 a \$141,160, y para que ejecute cualquier otra enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda la suma de \$160,000.

**Archivos
adjuntos:**

[Documento suplementario
FR 23-172 VISION NC LLC](#)

23-0055

Solicitud para consentimiento al acceso a una propiedad para el Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte con el fin de permitir a su División de Gestión de Residuos y a sus contratistas acceso al sitio en 721 Foster Street

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que ejecute el formulario de consentimiento al acceso a una propiedad y de esta manera brindar acceso al Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte (NCDEQ, por sus siglas en inglés), a su División de Gestión de Residuos y a sus contratistas acceso al sitio en 721 Foster Street (Consulte el adjunto 1).

El 12 de enero de 2023, las comisionadas recibieron una notificación por correo electrónico con una solicitud por parte de AECOM (el contratista del Departamento de Calidad Ambiental) para remplazar un pozo de monitoreo averiado ubicado previamente en la propiedad mencionada. (Consulte el adjunto 2). En abril de 2010, el condado de Durham ejecutó un formulario de consentimiento al acceso a una propiedad a NCDEQ con el propósito de monitorear una posible contaminación de las aguas subterráneas por actividades de lavado en seco realizadas al norte del lugar. (Consulte el adjunto 3). Como parte del Programa de la Ley de Limpieza de Solventes de Lavado en Seco (DCSA, por sus siglas en inglés), que se encarga de investigar la emisión de solventes de lavado en seco, el pozo original averiado debe abandonarse de manera apropiada y se debe instalar uno nuevo al lado como remplazo, con el fin de permitir un monitoreo continuo.

La Oficina del Fiscal del Condado y el Departamento de Ingeniería han revisado la solicitud y recomiendan que la Junta autorice el consentimiento al acceso a la propiedad. Es importante mencionar que la posible contaminación no representa riesgo alguno para la seguridad del edificio de la Extensión Cooperativa ni de los ocupantes de las propiedades adyacentes, pues todas las instalaciones del área cuentan con un suministro de agua brindado por el municipio.

Alineación con el plan estratégico: Esto se alinea con la Meta 5 - Gobierno responsable, eficiente y visionario - al permitir un monitoreo continuo de una contaminación potencial de las aguas subterráneas.

Personal de referencia: Michelle Freidman, geóloga IV, AECOM; Peri Manns, ASLA, director general asistente / director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Nathan McKinney, fiscal asistente sénior del condado

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que ejecute el formulario adjunto de consentimiento al acceso a una propiedad para el NCDEQ y a sus contratistas con el fin de permitirles acceso al sitio en 721 Foster Street para realizar el abandono y remplazo del pozo de monitoreo averiado y continuar monitoreando las aguas subterráneas en esta área. (Consulte el adjunto 4).

Archivos adjuntos:

[DC320011 721 Foster Street](#)

[Correo electrónico - M. Friedman al condado de Durham - 1-12-23](#)

[DC320011 20100413 721 Foster Street MW instalación](#)

[721 Foster Street - Formulario de consentimiento al acceso a propiedad](#)

[Resolución-MW 16 Feb 2023](#)

23-0056

Aprobación para la renovación del contrato anual del condado con NWN para seguir usando las licencias de la nube y de analíticas de seguridad de Varonis por la suma de \$174,222.36

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe la renovación del contrato anual del condado con NWN para seguir usando las licencias y servicios de la nube y de analíticas de seguridad de Varonis. Estas licencias y servicios se comprarán a través de NWN, con el contrato estatal de compra de bienes y servicios (State Convenience Contract) Omnia Partners 2018011-02. La suma del contrato es de \$174,222.36, que será financiada por medio del presupuesto operativo del Departamento de Sistemas de Información y Tecnología para el año fiscal en curso, 2022-2023.

La nube y la aplicación de analíticas ofrece una herramienta proactiva para enfrentar riesgos y vulnerabilidades de datos potenciales ahora que el condado de Durham ha realizado una transición significativa al trabajo remoto. Esta solución de gobierno de datos le ofrece al Departamento de Sistemas de Información y Tecnología capacidades modernas que garantizan que somos proactivos en el aseguramiento de los datos del condado de Durham mientras los empleados trabajan desde lugares remotos.

Alineación con el plan estratégico: Contar con operaciones eficientes y efectivas de aplicaciones empresariales para apoyar a los habitantes en todos los departamentos de nuestro condado se alinea con la Meta 5 (Gobierno responsable, eficiente y visionario) del Plan Estratégico

Personal de referencia: Greg Marrow, director de Sistemas de Información; Kimberly M. Cook, directora administrativa sénior

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que apruebe la renovación del contrato anual del condado con NWN para seguir usando las licencias y servicios de la nube y de analíticas de seguridad de Varonis. La suma de este contrato es de \$174,222.36.

Archivos adjuntos:

[Documento suplementario AAF - licencias de Varonis 365](#)

23-0057**Aprobación para renovar el contrato de mantenimiento Enterprise anual con SAP por la suma de \$147,815.88 para seguir usando las licencias y servicios de soporte de SAP****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la renovación del acuerdo anual de mantenimiento con SAP para la continuación de las licencias y soporte de SAP. La suma del contrato es de \$147,815.88, que será financiada por medio del presupuesto operativo del Departamento de Sistemas de Información y Tecnología para el año fiscal en curso, 2022-2023.

Las licencias y servicios ofrecidas por el acuerdo anual de mantenimiento aseguran que se puedan contar con las mejores prácticas y con la continuidad de mantenimiento por parte de SAP al tiempo que se le permite a los departamentos y empleados del condado seguir usando herramientas y aplicaciones de SAP muy importante para la productividad. Las licencias y servicios de SAP se comprarían a través de SAP.

También se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado, si la necesidad surge, para que ejecute renovaciones, enmiendas y pagos anuales posteriores de mantenimiento, siempre que no excedan el presupuesto operativo existente. Esta autorización permitirá contar con la flexibilidad para responder rápidamente ante asuntos urgentes.

Alineación con el plan estratégico: Contar con operaciones eficientes y efectivas de aplicaciones empresariales para apoyar a los habitantes en todos los departamentos de nuestro condado se alinea con la Meta 5 (Gobierno responsable, eficiente y visionario) del Plan Estratégico

Personal de referencia: Greg Marrow, director de Sistemas de Información; Kimberly M. Cook, directora administrativa sénior

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que apruebe la renovación del acuerdo anual de mantenimiento del condado con SAP para la continuación de las licencias y soporte de SAP. La suma del acuerdo con SAP es de \$147,815.88. La gerente del condado recomienda además que la Junta autorice a la gerente del condado, si la necesidad surge, para que ejecute renovaciones, enmiendas y pagos anuales posteriores de mantenimiento, siempre que no excedan el presupuesto operativo existente.

Archivos adjuntos:

[SAP AAF SUPP 2023 v1 \(1\)](#)

23-0058**Acuerdo interlocal con la ciudad de Durham para la administración y aplicación de los requisitos para el control de la sedimentación y la erosión en la ciudad de Durham****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme un acuerdo interlocal con la ciudad de Durham con el fin de que la ciudad pueda continuar bajo el programa de control de la sedimentación y la erosión, delegado por el estado al condado de Durham, y de esta manera mantener el cumplimiento del permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Liberación de Contaminantes (NPDES, por sus siglas en inglés) para el sistema de agua de tormenta de la ciudad.

El estado de Carolina del Norte regula la escorrentía de sedimentos en sitios de construcción bajo la Ley de Control de Contaminación por Sedimentación (SPCA, por sus siglas en inglés) de 1973. Bajo la SPCA, el gobierno del condado de Durham está autorizado por la Comisión de Control de la Sedimentación de Carolina del Norte para administrar un programa de control de la erosión y la sedimentación. En septiembre de 1984, la Junta de Comisionados

del condado de Durham aprobó una Ordenanza de Sedimentación y Erosión y aceptó hacer cumplir la ordenanza en la ciudad de Durham. Luego, en octubre de 1984, el Concejo de la Ciudad de Durham aprobó una resolución en la que se autorizaba la implementación de la Ordenanza de Sedimentación y Erosión dentro de los límites de la ciudad de Durham.

En el momento, la División de Agua de Tormenta y Control de la Erosión del condado de Durham es el organismo que administra y hace cumplir los requisitos relacionados con el control de la sedimentación y la erosión en la ciudad y el condado. Como un programa local delegado por el estado, el condado de Durham está autorizado para inspeccionar cualquier actividad financiada con fondos privados que pueda causar un disturbio en el suelo con una extensión mayor a 12,000 pies cuadrados, lo que equivale aproximadamente a un cuarto de acre. El permiso NPDES de agua de tormenta del municipio también exige que los controles de escorrentía en los sitios de construcción sean implementados dentro de la jurisdicción de la ciudad. La ciudad de Durham depende del programa de control de la sedimentación y la erosión del condado de Durham para cumplir con esta medida, exigida por el permiso NPDES de agua de tormenta del municipio. Asimismo, contar con el mismo programa de control de la erosión en todo el condado permite una aplicación consistente de los requisitos de control de la sedimentación y la erosión en la Ordenanza de Desarrollo Unificado de Durham de la ciudad y condado.

El Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte realiza auditorías de los programas delegados de control de la sedimentación y la erosión para garantizar el cumplimiento con la SPCA. El programa de control de la sedimentación y la erosión del condado de Durham fue auditado en 2017, lo que dio como resultado que el programa mantuviera su autoridad como delegado del estado. Además, el programa del condado de Durham recibió el Premio a Programa Local por la excelencia en el control de la erosión y la sedimentación en 2018 y 2022, por parte del Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte.

En junio de 2021, el Departamento de Obras Públicas de la ciudad contrató un equipo consultor liderado por WK Dickson & Co, Inc. con el fin de evaluar el programa municipal del permiso de agua de tormenta de la NPDES y recibir recomendaciones para la mejora del programa. La evaluación del programa también ofreció asistencia a la ciudad de Durham para prepararse para una auditoría por parte del Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte. Para la sección del permiso de la NPDES relacionada con los controles de escorrentía en sitios de construcción (es decir, control de la sedimentación y la erosión), el consultor recomendó a la ciudad revisar y actualizar el acuerdo para el control de la sedimentación y la erosión de 1984 entre la ciudad y el condado de Durham.

Por lo tanto, la ciudad de Durham y el condado de Durham desean firmar un acuerdo interlocal para que la ciudad de Durham pueda seguir apoyándose en la gestión e implementación del condado de Durham para los requisitos de control de la sedimentación y la erosión dentro de la ciudad de Durham y las áreas que van a ser anexadas. El acuerdo interlocal estará en vigencia por quince años a partir de la fecha en que se firme el acuerdo. Cualquiera de las dos partes puede proponer un nuevo acuerdo interlocal o enmiendas en cualquier momento durante este periodo.

Alineación con el plan estratégico: Este punto de la agencia apoya la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad, y la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

Personal de referencia: Ryan D. Eaves, PE, director de la División de Agua de Tormenta y Control de la Erosión; Jonathan McNeill, CFM, supervisor de Control de la Erosión; Jay Gibson, PE, director general

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme el acuerdo interlocal con la ciudad de Durham.

Archivos adjuntos:

[Durham SEC Acuerdo interlocal_FINAL_2022.12.21](#)

23-0065

Enmienda a dos contratos de compra de químicos para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que inicie enmiendas a contratos de compras de bienes para los siguientes químicos para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo:

1. Southern Ionics, Inc. (FR#23-109) para aluminato de sodio por la suma de \$17,000, lo que llevaría el presupuesto total del contrato de \$137,600 a \$154,600 y para que ejecute cualquier otra enmienda relacionada, siempre que no exceda la suma de \$170,100; y
2. Amerochem Corp. (FR#23-097) para hipoclorito de sodio por la suma de \$32,500, lo que llevaría el presupuesto total del contrato de \$35,000 a \$67,500 y para que ejecute cualquier otra enmienda relacionada, siempre que no exceda la suma de \$76,000.

Estos químicos se necesitan como parte del proceso operativo diario en la planta de tratamiento y ayudan a garantizar el cumplimiento con el permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Liberación de Contaminantes (NPDES, por sus siglas en inglés) NC0026051 y el permiso de agua recuperada WQ0032821. Ambos contratos se financiarían con el fondo empresarial.

Alineación con el plan estratégico: Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan Estratégico del condado de Durham: Protección del medioambiente y prosperidad de la comunidad. Debido a que estos químicos son necesarios para que la planta de tratamiento cumpla con todas las limitaciones de los permisos, según se especifica en el permiso del NPDES.

Personal de referencia: Jay Gibson PE, director general; Peri Manns ASLA, director general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta; Wade Shaw, superintendente de servicios públicos

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que inicie enmiendas a contratos de compras de bienes para los siguientes químicos para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo:

1. Southern Ionics, Inc. (FR#23-109) para aluminato de sodio por la suma de \$17,000, lo que llevaría el presupuesto total del contrato de \$137,600 a \$154,600 y para que ejecute cualquier otra enmienda relacionada, siempre que no exceda la suma de \$170,100; y
2. Amerochem Corp. (FR#23-097) para hipoclorito de sodio por la suma de \$32,500, lo que llevaría el presupuesto total del contrato de \$35,000 a \$67,500 y para que ejecute cualquier otra enmienda relacionada, siempre que no exceda la suma de \$76,000.

**Archivos
adjuntos:**

[Documento suplementario](#)
[Southern Ionics FR23-109 enmienda 1](#)
[Amerochem FR23-097 Docs enmienda 1](#)

23-0066**Enmienda a contrato con Meritech Inc. por la suma de \$7,600, para un total de presupuesto del contrato de \$109,500, para servicios de laboratorio para la División de Servicios Públicos del condado de Durham****Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que inicie una enmienda de contrato para incrementar el monto del contrato existente con Meritech, Inc. (FR# 23-248 y RFP 19-025) para que ofrezca servicios de laboratorio para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por la suma de \$7,600, lo que llevaría el presupuesto total del contrato de \$95,000 a \$109,600; y para que ejecute cualquier otra enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda \$120,000. Este contrato es financiado por el fondo empresarial.

Alineación con el plan estratégico: Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan Estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, pues este proyecto asegura el cumplimiento de las muestras con los permisos vigentes y sus resultados confirmarán que estamos protegiendo el ambiente con la manera como operamos.

Personal de referencia: Jay Gibson, PE, gerente general; Peri Manns, ASLA, gerente general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta

Recomendación de la gerente del condado: El gerente del condado recomienda que la junta autorice al gerente del condado para que inicie una enmienda de contrato para incrementar el monto del contrato existente con Meritech, Inc. (FR# 23-248 y RFP 19-025) para que ofrezca servicios de laboratorio para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por la suma de \$7,600, lo que llevaría el presupuesto total del contrato de \$95,000 a \$109,600; y para que ejecute cualquier otra enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda \$120,000.

**Archivos
adjuntos:**

[Documento AAF suplementario - Meritech Inc. Enmienda de contrato](#)
[Meritech FR23-248 Enmienda 1](#)

23-0069**Financiación adicional para el contrato con Teague Campbell Dennis & Gorham LLP****Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe un aumento en el presupuesto del contrato con Teague Campbell Dennis & Gorham LLP por la suma de \$202,900 para servicios jurídicos.

Alineación con el plan estratégico: Meta 5 - Gobierno responsable, eficiente y visionario.

Personal de referencia: Alan Andrews, fiscal del condado

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe el contrato para ser ejecutado por el personal.

23-0071**Programa de Subvenciones con Contrapartida del condado de Durham - aprobación para el ciclo de subvenciones para el año fiscal 2022-23****Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la junta que apruebe la solicitud de financiamiento para el ciclo actual del programa de Subvenciones con Contrapartida del condado de Durham para tres proyectos, por un total de \$100,000. El programa de Subvenciones con Contrapartida del Condado de

Durham para proyectos de espacios abiertos y recreación, ahora en su año 32, ofrece financiamiento con contrapartida para organizaciones sin fines de lucro que tengan proyectos que protejan el espacio abierto u ofrezcan oportunidades recreativas para los ciudadanos del Condado de Durham. Los proyectos deben ser abiertos al público. El programa se financia anualmente con fondos del presupuesto operativo del condado, el cual sumó un total de \$100,000 para el año fiscal 22-23. El programa requiere una contrapartida del 50% de las organizaciones que lo soliciten, lo que puede incluir un aporte en efectivo, así como el valor del trabajo de voluntarios en la ejecución del proyecto. Durante la vida del programa, el Programa de Subvenciones con Contrapartida del Condado de Durham ha apoyado a 125 proyectos en toda la comunidad con un valor total de más de 6.2 millones de dólares, de los cuales un poco más de \$2 millones fueron aportados por el condado como contrapartidas.

El ciclo de 2022-23 del Programa de Subvenciones con Contrapartida incluye tres solicitudes para proyectos que suman un total de \$100,000. La Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham (DOST, por sus siglas en inglés) recomendó la aprobación de los proyectos durante su reunión del 18 de enero de 2023. Los grupos y cantidades se enumeran a continuación: Christus Victor Lutheran Church - \$35,200, Comunidad Urbana AgriNomics (UCAN) -\$40,000, y la Asociación por la cuenca Ellerbe Creek - \$24,800. Los proyectos se describen con mayor detalle en el documento suplementario adjunto con los lugares señalados en el mapa adjunto.

Alineación con el plan estratégico: Este programa apoya la Meta 2 del plan estratégico, “Salud y bienestar para todos” al mejorar la calidad de vida en el Condado de Durham, así como la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”.

Personal de referencia: Brendan Moore, gerente de tierras de espacios abiertos; Annette Montgomery, presidenta, comité de subvenciones con contrapartida de DOST; Jane Korest, gerente de espacios abiertos y bienes raíces

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta reciba las recomendaciones de proyectos de subvenciones con contrapartida adjuntas y apruebe el financiamiento para los proyectos propuestos por un total de \$100,000.

Archivos adjuntos:

[AAF Documento suplementario - Resumen de subvención por contrapartidas No contrato 2022](#)

[Adjunto 1 Tabla de resumen de proyecto de subvenciones por contrapartidas Año fiscal 22-23](#)

[Adjunto 2 Año fiscal 22-23 Lugares del proyecto de subvenciones por contrapartidas](#)

23-0075

Enmienda a proyecto de capital No. 23CPA00016 para disponer de \$3,500,000 de fondos PAYGO para crear el proyecto de renovación de la Junta Electoral en S. Roxboro (47302645DC155) y el proyecto de techo y climatización HVAC en Shoppes of Hope Valley (47302645DC156), y para autorizar a la gerente del condado para que ejecute un contrato para servicios de diseño arquitectónico con RND Architects para ambos proyectos

Texto del orden del día: Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 23CPA00016 para disponer de \$3,500,000 de fondos PAYGO para crear un nuevo proyecto para la renovación de la Junta Electoral en S. Roxboro (4730DC155) y un proyecto de capital para el techo y climatización HVAC en Shoppes of Hope Valley (4730DC156), y para autorizar a la gerente del condado para que ejecute un contrato con RND Architects para servicios de diseño arquitectónico en ambos proyectos, ubicados en 3825 S. Roxboro Street, por una suma que no exceda \$2,528,960. El total, que incluye tarifas de los servicios de arquitectura, reembolsables y contingencias, no debe exceder el presupuesto total de \$3,500,000 (Junta Electoral-\$3.1M y Shoppes of Hope Valley-\$400,000). (Consulte adjunto 2, páginas 1-7).

Los fondos del diseño inicial para estos proyectos provienen de fondos PAYGO ya aprobados por la Junta, aprobados como parte del presupuesto anual para el año fiscal 2022-23.

Proyecto	Actual	Aumenta	Revisado
Proyecto de renovación de la Junta Electoral en S. Roxboro (4730DC155) <i>NUEVO</i>	\$0.00	\$3,100.000.00	\$3,100.000.00
Proyecto para techo y climatización HVAC en Shoppes of Hope Valley (4730DC156) <i>NUEVO</i>	\$0.00	\$400.00.00	\$400.00.00
TOTAL	\$0.00	\$3,500,000.00	\$3,500,000.00

La meta del proyecto de la Junta Electoral es renovar los aproximadamente 58,000 pies cuadrados de espacio en Shoppes of Hope Valley, anteriormente usados como una tienda de suministros Kroger, con el fin de albergar a la Junta Electoral del condado de Durham. Las nuevas instalaciones consolidarán todas las operaciones de la Junta Electoral en una sola instalación. El alcance del trabajo incluye renovaciones al interior, mejoras de la fachada externa, remplazo del techo y remplazos de sistemas completos en el edificio para el espacio designado.

Adicionalmente, un segundo proyecto incluye el remplazo del techo y el remplazo de la unidad de climatización HVAC del techo para el resto del centro comercial, ubicado en 3825 South Roxboro Street. El proyecto sería diseñado y construido en tres fases para adaptarse a la fecha de traslado deseada, aprobar la planeación del sitio y contar con la disponibilidad de los fondos para la fase 2:

Fase 1a: Servicios básicos para la Junta Electoral más renovaciones al interior, sistemas MEP (siglas en inglés de mecánicos, eléctricos y fontanería) y remplazo del techo (todo lo asociado con tener la parte de la Junta Electoral en funcionamiento para diciembre de 2023). Servicios básicos más coordinación de comisión de terceros, estudio fotovoltaico y diseño de sistemas y diseño de accesorios y equipos de mobiliario.

Fase 1b: Servicios básicos para la Junta Electoral más: Mejoras a exteriores, mejoras a la fachada del edificio (este alcance requiere aprobación del mapa del sitio y, por lo tanto, iniciaría su construcción después de la Fase 1A. Servicios básicos más diligencia debida para el sitio / evaluación del sitio, agrimensura y aprobación de los mapas del sitio

Fase 2: Techo y unidad HVAC del techo para el centro comercial.

La solicitud de cualificaciones (RFQ No.23-009) para la renovación de la Junta Electoral en Roxboro Street fue anunciada el 14 de octubre de 2022, tres (3) respuestas fueron recibidas el 15 de noviembre de 2022. Las respuestas fueron evaluadas por representantes de Ingeniería, Servicios Generales y la Junta Electoral. RND fue seleccionada con la firma apropiada para estos proyectos. RND utilizará un 57.7% de sus necesidades de subcontratación MWBE por medio de negocios de propiedad de mujeres con certificado MWBE.

Alineación con el plan estratégico: Este punto de la agencia apoya la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

Personal de referencia: Peri Manns, director general asistente / director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería. Brenda Hayes-Bright, AIA asociada, CDT, MPM, gerente de proyecto, S. Keith Lane, director de Servicios de Gestión y Presupuesto, Charles Nicholson, AIA, RND Architects.

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 23CPA00016 para disponer de

\$3,500,000 de fondos PAYGO para crear un nuevo proyecto para la renovación de la Junta Electoral en S. Roxboro (4730DC155) y un proyecto de capital para el techo y climatización HVAC en Shoppes of Hope Valley (4730DC156), y para autorizar a la gerente del condado para que ejecute un contrato con RND Architects para servicios de diseño arquitectónico en ambos proyectos, ubicados en 3825 S. Roxboro Street, por una suma que no exceda \$2,528,960. El total, que incluye tarifas de los servicios de arquitectura, reembolsables y contingencias, no debe exceder el presupuesto total de \$3,500,000 (Junta Electoral-\$3.1M y Shoppes of Hope Valley-\$400,000) (Consulte adjunto 2, páginas 1-7).

Archivos adjuntos:

- [Adjunto 2 AAF RND Junta Electoral S Roxboro St Reno01252023](#)
- [FORMULARIO LEGAL CPA-16 Disponer de \\$3.5M de PAYGO para renovaciones](#)
- [Documento suplementario AAF Contrato RND Renovaciones Junta 012523](#)
- [Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para 23-009 RFQ Fases 12 020323](#)

23-0080

Enmienda a presupuesto No.23BCC0064 y enmienda a proyecto de capital No.23CPA00015 para disponer de \$2,079,600 del saldo de fondo del fondo de alcantarillado para el proyecto de actualización de capital para el nuevo sistema de Control Supervisor y Adquisición de Datos (SCADA, por sus siglas en inglés) (SE061); enmienda al presupuesto No.23BCC000065 para disponer de \$15,000 del saldo de fondo de los Fondos generales para el centro de fondos Rougemont con el fin de cubrir el costo de actualización del sistema SCADA de Rougemont, y para autorizar a la gerente del condado para que ejecute un contrato con CITI, Inc. para la instalación del proyecto de actualización del sistema por la suma de \$1,745,500 y para que ejecute cualquier enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda el presupuesto total del proyecto de \$2,094,600

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a presupuesto No.23BCC0064 y enmienda a proyecto de capital No.23CPA00015 para disponer de \$2,079,600 del saldo de fondo del fondo de alcantarillado para el proyecto de actualización de capital para el nuevo sistema de Control Supervisor y Adquisición de Datos (SCADA, por sus siglas en inglés) (SE061); apruebe la enmienda al presupuesto No.23BCC000065 para disponer de \$15,000 del saldo de fondo de los Fondos generales para el centro de fondos Rougemont con el fin de cubrir el costo de actualización del sistema SCADA de Rougemont, y autorice a la gerente del condado para que ejecute un contrato con CITI, Inc. para la instalación del proyecto de capital para la actualización del sistema por la suma de \$1,745,500 y para que ejecute cualquier enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda el presupuesto total del proyecto de \$2,094,600.

Nombre / ubicación del proyecto	Presupuesto actual	Incrementa/Disminuye	Presupuesto revisado	Estado del proyecto
Actualización SCADA (SE061)	\$0.00	\$2,079,600.00	\$2,079,600.00	NUEVO

Detalles del proyecto:

El propósito de la solicitud de propuestas (RFP, por sus siglas en inglés) era solicitar propuestas de firmas cualificadas para ofrecer materiales y servicios para la actualización del sistema SCADA actual. Esto incluye la actualización del SCADA, controladores lógicos programables (PLCs, por sus siglas en inglés) y cables de fibra óptica en uso actualmente y agregar al sistema trece (13) estaciones de bombeo, una (1) estación de monitoreo de cloro y una (1) estación de pozo para el tratamiento de agua. El sistema utilizará el software SCADA de Ignition y PLCs de Allen Bradley.

En el momento, el SCADA está disponible únicamente en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo y fue instalado hace veinte años; ya no tiene la capacidad de controlar equipo adicional. Las estaciones de bombeo cuentan con telemetría simple que solo es usada para algunas emergencias como alarmas por pozos con alta humedad o fallas eléctricas. El SCADA ofrece acceso instantáneo a la información, lo que permite al personal operativo tomar decisiones, analizar datos y le ofrece una oportunidad de ver los problemas en tiempo real. El SCADA ayuda a detectar inconsistencias en las operaciones diarias y ayuda en la solución de problemas complejos, lo que permite que las operaciones sean más eficientes en el uso de la energía. El SCADA ofrece muchos beneficios a un servicio público como el mantenimiento proactivo al identificar causas de fallos, respuesta rápida a problemas, controles automatizados, alertas personalizadas, reportes detallados, integración con equipos en uso y seguridad de la red.

El condado de Durham emitió una solicitud de propuestas (RFP 23-007) el 18 de septiembre de 2022. La solicitud de propuestas RFP 23-007 fue anunciada en periódicos locales y en el sitio web del Condado de Durham. Adicionalmente, los requisitos fueron enviados por correo electrónico a varios contratistas. Se recibió solo una oferta el 20 de octubre de 2022. Se adjunta la tabulación de las ofertas. En revisión al cumplimiento MWBE para RFP 23-007 la actualización del sistema de Control Supervisor y Adquisición de Datos (SCADA, por sus siglas en inglés) para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo, CITI, Inc. es un negocio con certificación MWBE de propiedad de hispanos estadounidenses y estará usando su propia mano de obra para cubrir un 100% de MWBE para el trabajo en el proyecto.

Una contingencia del veinte por ciento (\$1,745,500 de la concesión del contrato x 20% de contingencia = \$349,100 de contingencia = presupuesto total de \$2,094,600) ha sido agregada como una suma que no se debe exceder para el proyecto para cubrir cualquier gasto inesperado que pueda surgir. Sin embargo, no se anticipa ninguna contingencia en el momento.

La separación de la parte del fondo empresarial y del fondo general (Rougemont) de este proyecto es para reconocer que los fondos empresariales se gastan únicamente en puntos relacionados con el sistema y su base de tarifas específica. El sistema Rougemont ha sido un gasto del fondo general en los años recientes y está separado para asegurar que las tarifas empresariales no se usen para cubrir ese gasto.

Alineación con el plan estratégico: Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad; Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

Personal de referencia: Jay Gibson PE, director general; Peri Manns ASLA, director general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Wade Shaw, superintendente de Servicios Públicos; Susan Tezai, directora financiera.

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a presupuesto No.23BCC0064 y enmienda a proyecto de capital No.23CPA00015 para disponer de \$2,079,600 del saldo de fondo del fondo de alcantarillado para el proyecto de actualización de capital para el nuevo sistema de Control Supervisor y Adquisición de Datos (SCADA, por sus siglas en inglés) (SE061); apruebe la enmienda al presupuesto No.23BCC000065 para disponer de \$15,000 del saldo de fondo de los Fondos generales para el centro de fondos Rougemont con el fin de cubrir el costo de actualización del sistema SCADA de Rougemont, y autorice a la gerente del condado para que ejecute un contrato con CITI, Inc. para la instalación del proyecto de capital para la actualización del

Archivos adjuntos:

sistema por la suma de \$1,745,500 y para que ejecute cualquier enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda el presupuesto total del proyecto de \$2,094,600.

[Documento suplementario AAF SCADA](#)

[Formulario AAF de evaluación de cumplimiento de MWBE para 23-007 RFP 110422](#)

[Evaluaciones y divulgación](#)

[Resumen de evaluación RFP No. 23-007](#)

[RFP 23-007 Tabulación de propuestas - Actualización de sistema SCADA](#)

[RFP 23-007-Actualización de sistema SCADA - Planta de tratamientoDurham](#)

[RFP 23-007 Anexo 1-Actualización de sistema SCADA](#)

[FORMULARIO LEGAL BCC-65 Disponer del saldo de fondo de los Fondos generales para Rougemont](#)

[BCC-64 y FORMULARIO LEGAL CPA-15 Disponer de saldo de fondo del fondo de alcantarillado](#)

[CPA-15 y FORMULARIO LEGAL BCC-64 Disponer de \\$2,079,600 para proyecto SCADA](#)

23-0081

Enmienda a presupuesto No.23BCC000063 y enmienda a proyecto de capital No.23CPA00014 para disponer de \$590,436 del saldo de fondo del fondo empresarial del alcantarillado y transferir esos fondos al nuevo proyecto de capital Sistema de Control de Acceso y Gestión de Video para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (SE060), conceder el contrato de solicitud de propuestas (RFP 23-006) a Brady Integrated Security, Inc. y autorizar a la gerente del condado para que ejecute el contrato por la suma de \$536,760 y ejecute cualquier enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda el presupuesto total del proyecto de \$590,436.

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a presupuesto No.23BCC000063 y enmienda a proyecto de capital No.23CPA00014 para disponer de \$590,436 del saldo de fondo del fondo empresarial del alcantarillado y crear el nuevo proyecto de capital Sistema de Control de Acceso y Gestión de Video para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (SE060) por la suma de \$590,436. También se le solicita a la Junta que conceda el contrato a Brady Integrated Security, Inc. para la instalación del sistema de control de acceso a la seguridad (S-2) y gestión de video en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (RFP 23-006) por la suma de \$536,760 y autorice a la gerente del condado para que ejecute el contrato y cualquier enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda el presupuesto total del proyecto de \$590,436.

Nombre / ubicación del proyecto	Presupuesto actual	Incrementa/Disminuye	Presupuesto revisado	Estado del proyecto
Proyecto para el Sistema de Control de Acceso y Gestión de Video para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (SE060)	\$0.00	\$590,436	\$590,436	NUEVO

Antecedentes/Justificación

La División de Servicios públicos desea reemplazar su sistema de cámaras análogas, que ya está obsoleto, y agregar control de acceso con identificación para que las medidas de seguridad estén al nivel de las de otras instalaciones del condado.

El condado de Durham emitió una solicitud de propuestas (RFP 23-006) el 11 de septiembre de 2022. La solicitud de propuestas RFP 23-006 fue anunciada en periódicos locales y en el sitio web del Condado de Durham. Adicionalmente, los requisitos fueron enviados por correo

electrónico a varios contratistas. Se recibió solo una oferta el 11 de octubre de 2022. Con base en la revisión del comité de evaluación, se consideró que Brady Integrated Security era una firma que estaba calificada para el proyecto. Brady Integrated Security, Inc. ya ha completado este tipo de trabajo para el condado en otras instalaciones. La tabulación de la licitación y el resumen de la evaluación se adjuntan.

En revisión al cumplimiento MWBE para RFP 23-006, Sistema de Control de Acceso y Gestión de Video, no se encontraron metas de participación alcanzadas en este proyecto. Brady Integrated Security, Inc. usará su propia mano de obra para llevar a cabo el servicio para este proyecto.

En revisión al cumplimiento MWBE para IFB 18-040R1, mejoras al sistema de aireación para la planta de tratamiento de residuos sólidos, English Construction Company, Inc. va a usar un total de 37.04% de participación de negocios de propiedad de mujeres con certificación MWBE.

Alineación con el plan estratégico: Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan Estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, pues ayuda a garantizar la protección de las instalaciones de la División de Servicios Públicos, su personal y a sus contratistas.

Personal de referencia: Jay Gibson PE, director general; Peri Manns ASLA, director general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Wade Shaw, superintendente de Servicios Públicos

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a presupuesto No.23BCC000063 y enmienda a proyecto de capital No.23CPA00014 para disponer de \$590,436 del saldo de fondo del fondo empresarial del alcantarillado y crear el nuevo proyecto de capital Sistema de Control de Acceso y Gestión de Video para la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (SE060) por la suma de \$590,436. También se le solicita a la Junta que conceda el contrato a Brady Integrated Security, Inc. para la instalación del sistema de control de acceso a la seguridad (S-2) y gestión de video en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (RFP 23-006) por la suma de \$536,760 y autorice a la gerente del condado para que ejecute el contrato y cualquier enmienda al contrato relacionada, siempre que no exceda el presupuesto total del proyecto de \$590,436.

**Archivos
adjuntos:**

[Documento suplementario Sistema de seguridad](#)

[Formulario legal CPA Proyecto de sistema de seguridad](#)

[Formulario AAF de evaluación de cumplimiento de MWBE - para 23-006 RFP 102722](#)

[Propuesta de licitación de Brady](#)

[Calificación del paquete de seguridad y Declaraciones de divulgación](#)

[RFP 22-006 Tabulación de propuestas-Control de acceso de seguridad y gestión de video-planta de tratamiento](#)

[CPA-14 y FORMULARIO LEGAL BCC-63 Disponer de fondos de empresa de servicio de alcantarillado](#)

[BCC-63 y FORMULARIO LEGAL CPA-14 Disponer de fondos de empresa de servicio de alcantarillado](#)

23-0083

Acuerdo de cooperación interlocal para la división del impuesto a las ventas entre el condado de Durham y la ciudad de Durham del 1 de julio de 2023 al 30 de junio de 2024

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe un acuerdo de cooperación interlocal por un año para la división del impuesto a las ventas entre el condado de Durham y la ciudad de Durham para el periodo entre el 1 de julio de 2023 hasta el 30 de junio de 2024. Este acuerdo interlocal hace referencia a los artículos de impuesto a las ventas 39, 40, y 42. La administración de la ciudad ha aceptado extender el acuerdo interlocal actual con los lineamientos establecidos por un año más. El nuevo acuerdo interlocal estaría en vigencia por un año, desde el 1 de julio de 2023 hasta el 30 de junio de 2024.

El acuerdo existente, que se renueva anualmente desde el 1 de julio de 2020, divide todos los impuestos a las ventas recaudados de la ciudad y el condado; de los cuales, el condado recibe el 56% y la ciudad el 44%. De acuerdo con los estatutos del estado, los comisionados del condado tienen la autoridad de establecer al método de distribución para los artículos de impuesto a las ventas. Este acuerdo sigue usando el método de distribución per cápita, el cual es lo mejor para ambos gobiernos debido a las posibles complicaciones que conlleva el método ad valorem.

El acuerdo interlocal propuesto continuaría con la división de todos los impuestos recolectados para la ciudad y el condado, de los que el condado recibiría 56% y la ciudad 44% del total recolectado, y extendería su vigencia hasta el 30 de junio de 2024.

El Concejo de la ciudad de Durham tiene planes de aprobar este acuerdo de cooperación interlocal durante una próxima reunión sobre el siguiente año fiscal (2023-24).

Alineación con el plan estratégico: Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

Personal de referencia: S. Keith Lane, director de Servicios de Presupuesto y Administración

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe un acuerdo de cooperación interlocal por un año para la división del impuesto a las ventas entre el condado de Durham y la ciudad de Durham para el periodo entre el 1 de julio de 2023 y el 30 de junio de 2024; y que autorice a la gerente del condado para que firme el acuerdo.

Archivos adjuntos:

[Acuerdo interlocal Impuesto a las ventas Año fiscal 2023-24](#)

23-0091**Aprobación de acuerdo interlocal con la ciudad de Durham para apoyar el programa Bull City United****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que revise y apruebe el acuerdo interlocal entre la ciudad y el condado de Durham para continuar el apoyo al programa expandido de Bull City United contra la violencia por armas de fuego.

En 2021, el Concejo de la ciudad se asoció con el gobierno del condado de Durham con el fin de aprobar la financiación para la expansión del programa Bull City United a las secciones censales 11.00, 13.04, 17.09 y 23.00. Se elaboró un acuerdo interlocal con el condado de Durham que creaba dieciocho cargos de tiempo completo a un costo que no excediera \$935,488 al año para el apoyo a las cuatro secciones censales adicionales. Los dieciocho nuevos cargos financiados por la ciudad son un supervisor, cinco trabajadores de alcance comunitario y doce interruptores de la violencia.

Alineación con el plan estratégico: Meta 2: Salud y bienestar para la comunidad

Personal de referencia: Krystal Harris, directora - Comunidad y Apoyo a la Intervención y Joanne Pierce, directora general

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe el acuerdo interlocal.

**Archivos
adjuntos:**

[Acuerdo Interlocal Bull City United - Año fiscal 2023](#)

23-0092

Ordenanza para la enmienda al presupuesto N. 23BCC00067 para aumentar los gastos e ingresos en el fondo general por \$150,000 y aprobación de un acuerdo a corto plazo para administración de propiedad con The Wood Group, LLC para Shoppes of Hope Valley, ubicado en 3825 S. Roxboro St. Durham, NC 27707

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto N. 23BCC00067 para aumentar los gastos e ingresos en el fondo general por \$150,000 y apruebe el acuerdo de servicios adjunto entre el condado de Durham y The Wood Group, LLC para la administración de la parte que corresponde a Shoppes of Hope Valley, ubicada en 3825 S. Roxboro St. Durham, NC 27707, por una tarifa de \$6000 al mes por un periodo de seis (6) meses a partir de la fecha de la compra del centro comercial por el condado de Durham.

El condado de Durham se encuentra en el proceso de compra del centro comercial Shoppes of Hope Valley, una compra que fue aprobada por la Junta de Comisionados del Condado el 8 de agosto de 2022. La propiedad incluye dos secciones diferenciadas: el antiguo supermercado Kroger y las tiendas del centro comercial. Este contrato de servicios aplica estrictamente a la parte que corresponde a las tiendas del centro comercial. En el momento hay 19 inquilinos con arrendamiento y siete (7) espacios vacíos. El condado de Durham necesita temporalmente los servicios de una firma de administración de propiedades para gestionar la propiedad y los inquilinos mientras se ejecuta un acuerdo a largo plazo con la firma de administración de propiedades seleccionada a través de un proceso de selección competitiva. Se va a publicar una solicitud de propuestas y se va a comenzar un proceso de selección en marzo de 2023.

The Wood Group, LLC es el administrador actual de la propiedad para el centro comercial bajo el dueño actual, BC Wood Properties. Los directores de The Wood Group han aceptado mantener su rol cuando la propiedad sea trasladada al condado por un periodo que no exceda seis (6) meses a partir de la compra de la propiedad. Han acordado que no van a responder a la solicitud de propuestas, pues su rol como administradores de propiedad se limita generalmente a las propiedades que posee la firma inversora BC Wood Properties.

Los servicios que va a desempeñar The Wood Group bajo este contrato de servicios son:

1. El administrador de la propiedad debe emplear, a su costo, todo el personal e instalaciones necesarios y apropiados para permitirle desempeñar los servicios que se requieren de él en adelante.
2. El administrador de la propiedad debe supervisar el mantenimiento y sostenimiento de la propiedad, según sea necesario o apropiado, de cuando en cuando y comunicarse con los proveedores adecuados, según sea necesario, para mantener la propiedad en buen estado. Siempre y cuando, sin embargo, que el costo de estos proveedores debe correr por cuenta del propietario y que el administrador de la propiedad debe pagar estas facturas directamente a los proveedores. Para cualquier reparación que se anticipe vaya a exceder la suma de \$1,000, el administrador de la propiedad debe obtener permiso por escrito del propietario antes de acercarse a cualquier proveedor para completar la reparación.

3. Todos los deberes de contabilidad, entre lo que se incluye llevar los libros de contabilidad de manera apropiada y completa para el propietario, debe realizarse por, o bajo la supervisión de, el administrador de la propiedad. El propietario debe ayudar ofreciendo cualquier información que esté bajo su poder y que sea necesaria o útil para las funciones de contabilidad.
4. Todos los pagos del alquiler deben ser pagados al administrador de la propiedad para el beneficio del propietario y deben mantenerse en una cuenta separada, y cada mes el administrador de la propiedad debe entregar una contabilidad completa de todos los ingresos y gastos al propietario.
5. El administrador de la propiedad debe desempeñarse como el agente de arrendamiento para la propiedad; si bien el administrador de la propiedad no debe negociar nuevos arrendamientos, enmiendas o terminaciones en nombre del propietario sin el consentimiento de este. En consideración a los servicios de arrendamiento que va a proporcionar el administrador de la propiedad, el propietario debe pagar comisiones de arrendamiento al administrador en la manera como se establece en el anexo A, adjunto en este documento. El administrador de la propiedad debe entregar cada mes un reporte completo de los arrendamientos al propietario.

El aumento en los gastos e ingresos por \$150,000 permitirá realizar la administración de la propiedad (tarifas de administración, servicios públicos y necesidades de mantenimiento) hasta el final del año fiscal 2022-23 y ofrecerá la capacidad de captar los pagos de los arriendos de clientes que son externos al condado. Los presupuestos para estos gastos e ingresos están siendo preparados y se presentarán como parte del presupuesto recomendado por la gerente para el año fiscal 2023-24.

Alineación con el plan estratégico: Este punto de la agencia apoya la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

Personal de referencia: Nancy Mitchell, funcionaria sénior de bienes raíces, Peri Manns, director general asistente/director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería.

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto N. 23BCC00067 para aumentar los gastos e ingresos en el fondo general por \$150,000 y apruebe el acuerdo de servicios adjunto entre el condado de Durham y The Wood Group, LLC para la administración de la parte que corresponde a Shoppes of Hope Valley, ubicada en 3825 S. Roxboro St. Durham, NC 27707, por una tarifa de \$6000 al mes por un periodo de seis (6) meses a partir de la fecha de la compra del centro comercial por el condado de Durham.

**Archivos
adjuntos:**

[Contrato de servicios - Administración de propiedad](#)

[Adjunto 1 - Alcance de servicios Acuerdo de Administración de propiedad](#)

[Cronograma de comisiones](#)

[Formulario legal AAF-067 Aumento de gastos e ingresos en Fondo general \\$150,000 para Shoppes](#)

23-0104

Nombramiento para el Consejo de prevención de delincuencia juvenil

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que nombre a Shannon Trapp, la jefe de personal del condado de Durham, en el Consejo de Prevención de Delincuencia de Menores en el cargo “gerente del condado o su designado”, un cargo de designado en el Consejo.

El Consejo de prevención de delincuencia juvenil (JCPC, por sus siglas en inglés), examina las necesidades de los jóvenes menores de edad de Durham que se encuentran en riesgo de

incurrir en delincuencia o han sido juzgados, no disciplinados, o delincuentes; examina y evalúa los recursos disponibles para atender estas necesidades, desarrolla e implementa un proceso de solicitud de propuestas y presenta por escrito un plan de acción para los gastos de los fondos de sanción y prevención juvenil para que sea aprobado por la Junta de Comisionados del Condado.

Alineación con el plan estratégico: Este nombramiento se alinea con la meta estratégica del plan de una comunidad segura y estable.

Personal de referencia: Gudrun Parmer, directora del Centro de Recursos de Justicia Penal

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta nombre a Shannon Trapp, la jefe de personal del condado de Durham, en el Consejo de Prevención de Delincuencia de Menores en el cargo “gerente del condado o su designado”.

Archivos adjuntos:

[Consejo de Prevención de Delincuencia de Menores - Shannon Trapp](#)

23-0118

Reporte anual de la Junta de Ajustes para 2022

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que reciba el Reporte Anual de la Junta de Ajustes para 2022.

Adjunto A: Memorando del reporte anual de la Junta de Ajustes para 2022

Adjunto B: Casos atendidos por la Junta de Ajustes para 2022

Adjunto C: Asistencia de la Junta de Ajustes para 2022

Alineación con el plan estratégico: El personal considera que esta solicitud se alinea con la Meta cinco del plan estratégico, “Gobierno responsable, eficiente y visionario”

Personal de referencia: Jessica P. Dockery, AICP, CZO, gerente de planificación, y Sara M. Young, AICP, directora de planificación.

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta reciba el Reporte Anual de la Junta de Ajustes de 2022.

Archivos adjuntos:

[Portada del memorando del reporte de la Junta de Ajustes para la BOCC 2022](#)

[Adjunto A - Memorando de informe anual de 2022 de la Junta de Ajustes](#)

[Adjunto B - Casos atendidos en 2022 por la Junta de Ajustes](#)

[Adjunto C - Asistencia de 2022 de la Junta de Ajustes](#)

23-0120

Reporte anual de 2022 de la Comisión Estética de la Ciudad y Condado de Durham

Texto del orden del día:

Se le solicita a la junta que reciba el reporte anual de 2022 de la Comisión Estética de la Ciudad y Condado de Durham.

Archivos adjuntos:

Adjunto A: Reporte anual 2022 Comisión Estética

Adjunto B: Reporte anual de asistencia 2022 Comisión Estética

Alineación con el plan estratégico: Este punto apoya la Meta 4, Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad, al promover el embellecimiento de la comunidad y los esfuerzos para mejorar su estética.

Personal de referencia: Kayla Seibel, AICP, planeadora principal, y Sara Young, AICP, directora de planificación

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la junta reciba el reporte anual de 2022 de la Comisión Estética de la Ciudad y Condado de Durham.

Archivos adjuntos:

[01 Reporte anual 2022 Comisión Estética de la Ciudad y Condado de Durham - Reporte de personal](#)

[02 Reporte anual de 2022 de la Comisión Estética de la Ciudad y Condado de Durham - Adjunto](#)

[03 Reporte anual 2022 Comisión Estética de la Ciudad y Condado de Durham - Adjunto B - reporte de asistencia](#)

23-0121

Reporte anual de 2022 de la Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham

Texto del orden del día:

Se le solicita a la junta que reciba el reporte anual de 2022 de la Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham.

Archivos adjuntos:

Adjunto A: Reporte anual 2022 Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham

Adjunto B: Reporte anual de asistencia 2022 Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham

Alineación con el plan estratégico: Este punto apoya la Meta 4, Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad, al promover el embellecimiento de la comunidad y los esfuerzos para mejorar su estética.

Personal de referencia: Carl Kolosna, AICP, planeadora principal, y Sara Young, AICP, directora de planificación

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la junta reciba el reporte anual de 2022 de la Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham.

Archivos adjuntos:

[Reporte anual 01 Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham - Reporte de personal 2022](#)

[Adjunto A reporte anual de 2022 Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham](#)

[Adjunto B 2022 reporte de asistencia 2022 Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham](#)

23-0122

Reporte anual de 2022 de la Comisión de Preservación Histórica

Texto del orden del día:

Recibir y aceptar el Reporte anual de 2022 de la Comisión de Preservación Histórica.

Resumen.

El informe anual de 2022 de la Comisión de Preservación Histórica resume los casos que se atendieron y el registro de la asistencia durante el año.

Archivos adjuntos:

- A. Carta de Matthew Bouchard, presidente de la Comisión de Preservación Histórica
- B. Reporte anual de 2022 de CLG
- C. Reporte de asistencia 2022 - Comisión de Preservación Histórica

Alineación con el plan estratégico: Este punto se suscribe a la Meta 5 (Gobierno responsable, eficiente y visionario) al mantener un gobierno transparente.

Personal de referencia: Scott Whiteman, AICP, gerente de planeación y Sara Young, AICP, directora de planificación

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta reciba el reporte anual.

Archivos adjuntos:

[Reporte anual de 2022 de la Comisión de Preservación Histórica - Memorando de personal](#)

[Adjunto A- Carta del presidente de la Comisión de Preservación Histórica](#)

[Adjunto B - Reporte anual de CLG](#)

[Adjunto C - Reporte de asistencia de la Comisión de Preservación Histórica](#)

23-0124

Reporte anual de 2022 de la Comisión de Planeación

Texto del orden del día:

Recibir el informe anual de 2022 de la Comisión de Planeación.

Resumen.

El reporte anual de la Comisión de Planeación para 2022 ofrece un resumen de los casos atendidos y sobre los que se tomó alguna medida por parte de la Comisión desde el 1 de enero de 2022 hasta el 31 de diciembre de 2022 e incluye el registro de asistencia durante el año.

Archivos adjuntos:

- A. Reporte anual de 2022 de la Comisión de Planeación
- B. 2022 Comisión de Planeación - Casos
- C. 2022 Comisión de Planeación - Reporte de asistencia

Alineación con el plan estratégico: Este punto se suscribe a la Meta 5 (Gobierno responsable, eficiente y visionario) al mantener un gobierno transparente.

Personal de referencia: Alexander Cahill, gerente de planificación sénior y Sara Young, AICP, directora de planificación

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta reciba el reporte anual.

Archivos adjuntos:

[Adjunto 000 - Memorando de la Junta de Comisionados](#)

[Attachment A - Informe del presidente](#)

[Attachment B - Tabla de informes de casos de 2022](#)

[Attachment C - Informe de asistencia](#)

23-0140

Liberación y reintegro de impuestos de propiedad para enero de 2023

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe las liberaciones y reintegros para el mes de enero de 2023, lo que incluye ajustes a los impuestos del año en vigencia y de los años anteriores. Debido a ajustes de valorización de la propiedad por valoraciones, discrepancias en el listado, listados duplicados, y errores administrativos, etc. El informe adjunto detalla las liberaciones y reintegros para el mes de enero de 2023.

El informe de este mes incluye las liberaciones de varias facturas de impuestos a la propiedad de 2023 (año fiscal 23-24) que fueron creadas en enero de 2023. Las liberaciones de estas facturas de impuestos a la propiedad de 2023 suman un total de \$285,543.97. Las liberaciones

y los reintegros del año tributario 2022 (año fiscal 22-23) este mes suman un total de \$806,674.91; y las liberaciones y reintegros de los años anteriores (2016-2021) suman un total de \$62,871.91 para este mes. El total de las solicitudes para liberaciones y reintegros en el informe de este mes es de \$1,155,090.79.

Alineación con el plan estratégico: Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario. Con el fin de garantizar que el condado cumpla con los estatutos generales de Carolina del Norte, debemos asegurarnos de ser responsables y rendir cuentas ante nuestros habitantes. La Junta de Ecuilización y Revisión se asegura de que seamos responsables y eficientes en la medida en que los ingresos fiscales son afectados por las acciones de esta Junta. Las acciones del Departamento de Impuestos y de esta Junta afectan a todas las metas estratégicas debido a los ingresos necesarios.

Personal de referencia: T. Dwane Brinson, administrador de impuestos

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta acepte el reporte de liberación y reintegro de impuestos a la propiedad de enero de 2023 como se ha presentado y autorice al evaluador de impuestos para que ajuste los registros fiscales en la manera como se describe en el reporte.

Archivos adjuntos:

[Respaldo de detalle de la liberación y reintegro - enero de 2023 - 27 de febrero de 2023](#)

[Respaldo de detalle de liberación de impuestos, enero de 2023 - 27 de febrero de 2023](#)

[Respaldo de detalle del reintegro de impuestos, enero de 2023 - 27 de febrero de 2023](#)

[NCVTS Reintegros diciembre](#)

23-0153

Enmienda a proyecto de capital No. 23CPA00018 – Disponer de \$193,921,011 en fondos de bonos de obligación general de 2022 para varios proyectos de capital para Escuelas Públicas de Durham

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta de Comisionados del Condado que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 23CPA00018 para disponer de \$193,921,011 en fondos de bonos de obligación general de 2022 para apoyar el diseño y construcción de ocho proyectos de capital para Escuelas Públicas de Durham, y para financiar un contrato con una firma de gerencia de proyectos que supervise el Plan de Mejoramiento de Capital de Escuelas Públicas de Durham. La Junta de Educación aprobó el presupuesto durante su reunión del 23 de febrero de 2023.

Los proyectos escolares a continuación recibirán un mayor presupuesto por medio de enmiendas de presupuesto. SH292 (Murray-Massenburg (Primaria F) nueva escuela), SH299 (DSA nueva escuela), SH293 (Renovación en primaria Glenn), SH294 (Renovación en primaria Holt), SH295 (Renovación en primaria Bethesda), SH296 (Renovación en primaria Club Blvd), SH297 (Renovación en primaria Morehead) y SH298 (Renovación en primaria Mangum). La enmienda también dispone de \$13,914,538 para un contrato con Cate Services, una firma de gerencia de proyectos que supervisará el Programa de Mejoramiento de Capital para las Escuelas Públicas de Durham (nuevo proyecto de capital de Escuelas Públicas de Durham SH317).

Es importante mencionar que el primer programa para las notas de anticipación de bonos (BAN, por sus siglas en inglés) de obligación general de 2022 que fue aprobado en noviembre de 2022 para el financiamiento de estos proyectos no está listo aún. Por lo tanto, el condado realizará gastos de sus fondos para cualquier costo efectuado y pagadero hasta que el programa BAN de obligación general esté listo. En ese momento, el condado se reembolsaría por todos los gastos relacionados con estos proyectos de capital a la fecha de las ganancias de los programas BAN de obligación general.

La narrativa para los proyectos solicitados se encuentra a continuación:

Durham School of the Arts [Escuela de Artes de Durham]: Una nueva escuela con capacidad de 2,000 estudiantes para apoyar un currículo enfocado en artes visuales y escénicas para preparatoria y secundaria. En el momento, el proyecto se encuentra en fase de anteproyecto. DPS espera que haya un entregable inicial para principios de otoño de 2023 con una fecha esperada de finalización para diciembre de 2025.

Glenn, Holt, Bethesda, Club, Morehead, y Mangum: Los seis proyectos de escuelas primaria han sido financiados hasta la fase de diseño e incluyen un aumento en la capacidad del edificio para programas de Pre-K y niños excepcionales. Los proyectos atienden el sobrecupo y apoyan el plan estratégico del distrito para los límites en la asignación de estudiantes, conocido también como la iniciativa “Growing Together” [Creciendo Juntos]. Reemplazos de los sistemas de los edificios y nuevos espacios de apoyo adicional como cafetería, gimnasio/auditorio y centro de medios también se incluyen en los alcances.

De los seis proyectos de escuelas primarias, **Glenn** se encuentra programado para una licitación pública en abril de 2023. Escuelas Públicas de Durham espera que la construcción inicie durante el otoño de 2023. Cada proyecto realizará las renovaciones y adiciones al tiempo que las instalaciones son ocupadas. Se prevé que el cronograma de construcción de la primaria Glenn sea de 24 meses en total. De los otros proyectos de escuelas primarias, la administración de Escuelas Públicas de Durham procederá con base en la prioridad establecida durante una evaluación de condiciones de las instalaciones, realizada en 2019. **Holt, Bethesda, Club, Morehead, y Mangum** están actualmente en la fase de documentación de la construcción. Escuelas Públicas de Durham procederá con la construcción de estas escuelas en el orden de prioridad mientras continúa monitoreando el sector de construcción y la gestión del programa de referendo de bonos de 2022.

Servicios de construcción y administración: Como parte de los bonos de 2022, Escuelas Públicas de Durham ha contratado los servicios de Cate Services. Cate Services es una firma de gerencia de proyectos que entrega proyectos de calidad del Programa de Mejoramiento de Capital dentro de los presupuestos y cronogramas establecidos de manera segura y efectiva. El alcance de los proyectos se mantendrá dentro de los parámetros establecidos por Escuelas Públicas de Durham, y los procedimientos apropiados siempre se van a seguir. El objetivo de esta alianza con Escuelas Públicas de Durham es reconocer la calidad y profesionalismo del personal con que se cuenta en el momento y mejorar su capacidad y habilidad de desempeñarse con la carga de trabajo brindada por el referendo de bonos de 2022. Como parte de los servicios y administración, Escuelas Públicas de Durham ofrecerá actualizaciones oportunas y transparencia al público en relación con el referendo de bonos de 2022.

La tabla a continuación indica los fondos conciliados por Escuelas Públicas de Durham y el condado que están disponibles para su transferencia:

Proyecto	Presupuesto actual	Presupuesto revisado	Aumento / disminución de presupuesto	Estado del proyecto
Primaria Murray-Massenburg (292)	\$10,128,805	\$72,996,220.00	\$83,125,025.00	Enmendado
Nueva escuela de Artes de Durham (299)	\$7,793,773	\$46,626,954.00	\$54,420,727.00	Enmendado
Renovación de la primaria Glenn (293)	\$2,053,855.98	\$57,421,327.00	\$59,475,183.00	Enmendado
Renovación en la primaria Holt (294)	\$2,635,219.08	\$947,929.96	\$3,583,149.04	Enmendado
Renovación en la primaria Bethesda (295)	\$1,748,138.50	\$720,732.50	\$2,468,871.00	Enmendado
Renovación en la primaria Club Blvd (296)	\$1,149,062.98	\$401,687.02	\$1,550,750.00	Enmendado
Renovación en la primaria Morehead (297)	\$997,130.68	\$822,419.62	\$1,819,550.30	Enmendado

Renovación en la primaria Mangum (298)	\$736,978.38	\$69,202.62	\$806,181.00	Enmendado
Servicios de construcción y administración (317)	\$0	\$13,914,538.00	\$13,914,538.00	Nuevo
TOTAL	\$27,242,963.60	\$193,921,010.72	\$221,163,974.34	

Alineación con el plan estratégico: La meta del plan estratégico de Escuelas Públicas de Durham es contar con espacios adecuados y apropiados de salones de clase para el 100% de nuestras escuelas primarias. El plan de Escuelas Públicas de Durham es además mejorar el ambiente físico para mejorar el aprendizaje de los estudiantes y garantizar su seguridad.

Personal de referencia: Fredrick Davis, director ejecutivo de Escuelas Públicas de Durham, Servicios de Construcción, Escuelas Públicas de Durham; S. Keith Lane director de Servicios de Administración y Presupuesto del condado de Durham

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 23CPA00018 para disponer de \$193,921,011 en fondos de bonos de obligación general de 2022 para apoyar el diseño y construcción de ocho proyectos de capital para Escuelas Públicas de Durham, y para financiar un contrato con una firma de gerencia de proyectos que supervise el Plan de Mejoramiento de Capital de Escuelas Públicas de Durham. Los proyectos escolares a continuación recibirán un mayor presupuesto por medio de enmiendas de presupuesto. SH292 (Murray-Massenburg (Primaria F) nueva escuela), SH299 (DSA nueva escuela), SH293 (Renovación en primaria Glenn), SH294 (Renovación en primaria Holt), SH295 (Renovación en primaria Bethesda), SH296 (Renovación en primaria Club Blvd), SH297 (Renovación en primaria Morehead) y SH298 (Renovación en primaria Mangum). La enmienda también dispone de \$13,914,538 para un contrato con Cate Services, una firma de gerencia de proyectos que supervisará el Programa de Mejoramiento de Capital para las Escuelas Públicas de Durham (nuevo proyecto de capital de Escuelas Públicas de Durham SH317).

Archivos adjuntos:

[FORMULARIO LEGAL CPA-18 Disponer de bonos GO 2022 para Escuelas Públicas de Durham 9 Proyectos](#)

[CPA-18 Disponer de bonos GO 2022 para Escuelas Públicas de Durham 8 Proyectos \(\\$193,921,010.72\)=](#)

7. Audiencias públicas (65 min)

[23-0119](#)

Audiencia pública para considerar la concesión de fondos a Kempower Inc. para el proyecto Fast (20min)

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que realice una audiencia pública para considerar la concesión de un total de \$290,000 a Kempower Inc. para el proyecto Fast y que autorice a la gerente del condado para que negocie y ejecute un acuerdo de desempeño con Kempower Inc. para la realización del proyecto Fast. El proyecto establecería unas instalaciones de manufactura avanzada y distribución en el condado de Durham, lo que crearía 601 empleos e invertiría \$41,250,000 a lo largo de cinco años.

Kempower Inc. es un proveedor líder de tecnología de carga con corriente continua con sede en Finlandia. Esta empresa fabrica y distribuye una amplia variedad de infraestructura y tecnología para carga de vehículos eléctricos. La compañía ha crecido rápidamente en Europa y ahora se está expandiendo a los Estados Unidos, en parte debido a la Ley de Infraestructura Bipartidista de 2021, convertida en ley por el presidente Biden en 2021. La Ley invierte \$7.5 mil millones para construir una red nacional de 500,000 cargadores de vehículos eléctricos en todo el país para el 2030. Las nuevas instalaciones en el condado de Durham serían la primera vez que la compañía está en los Estados Unidos.

El proyecto Fast de Kempower Inc. es facilitado por una subvención para la inversión al desarrollo laboral (JDIG, por sus siglas en inglés) aprobada por el Comité de Inversión Económica del estado de Carolina del Norte el 7 de febrero de 2023. Todas las subvenciones JDIG requieren una contribución a nivel local lo que, en este caso, se propone hacer por la suma de \$290,000.

Los 601 empleos del proyecto tendrían un salario promedio de \$71,181. Vale la pena mencionar que lo más probable es que 362 de los empleos generados (aproximadamente el 60%) requieran únicamente un diploma de preparatoria o título de asociado y pagaría un salario promedio de \$50,000 más beneficios, como atención médica, subsidio para guardería y permiso de maternidad/paternidad pagado. Para ayudar a cubrir estos cargos y crear un sistema de entrenamiento y contratación sobre capacitación en electrónica, la compañía ha aceptado desarrollar una alianza y un memorandum de entendimiento con Durham Technical Community College [Colegio Comunitario Durham Technical].

Adicionalmente, con la aprobación de esta concesión, la compañía se ha comprometido a participar en alianzas adicionales para la contratación, fuerza laboral y entrenamiento con la Universidad North Carolina Central, la Universidad Duke, Durham Technical Community College, el centro laboral NC Works Center Durham y otras organizaciones similares. Entre los ejemplos incluyen, entre otros, la participación en ferias laborales, ofrecer pasantías pagadas, desempeñarse como asesores para las Escuelas Públicas de Durham sobre opciones de carrera y contar con pasantías externas para profesores de las Escuelas Públicas de Durham. La compañía también se compromete a una meta aspiracional de participación general de MWBE de 25% (un total de \$3.75M) para los proveedores de servicios, bienes y construcción, y utilizará prácticas y diseño sostenible en sus nuevas instalaciones. Puede encontrar detalles adicionales del proyecto en el documento resumen adjunto al punto del orden del día.

Todos los pagos al proyecto cumplirán con la política de Incentivos al Desarrollo Económico del condado de Durham y solo se realizarán después de que se haya verificado el desempeño anual acordado en relación con las metas de creación de empleos, inversión y alianzas con la comunidad. Esto incluye mantener que el pago anual al impuesto a la propiedad esté a un mínimo de dos veces la suma prevista, para una concesión de máximo \$290,000.

El personal recomienda la aprobación de esta concesión. Esta audiencia pública ha sido anunciada públicamente, tal como es exigido por ley.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad con el fin de promover y apoyar la comunidad y la vitalidad económica para todos sus habitantes.

Personal de referencia: Matthew Filter, gerente de Desarrollo Económico; Andrew Miracle, director de Desarrollo Económico; Maurice Jones, gerente adjunto, Asuntos Externos

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta realice una audiencia pública para considerar la concesión de fondos por un total de \$290,000 a Project Fast y que autorice a la gerente del condado para que negocie y ejecute un acuerdo de desempeño con Project Fast.

**Archivos
adjuntos:**

[ADJUNTO LEGISTAR - Project Fast](#)

[23-0127](#)**Audiencia pública - Solicitud para cerrar permanentemente una porción de 954 pies lineales de Hinesley Drive, una porción de 957 pies lineales de Meridian Street y una porción de 960 pies lineales de Pollard Avenue (15min)****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que realice una audiencia pública y escuche los comentarios del público sobre la solicitud de aprobar el cierre permanente de una porción de 954 pies lineales de Hinesley Drive, una porción de 957 pies lineales de Meridian Street y una porción de 960 pies lineales de Pollard Avenue; que no son mantenidas por el Departamento de Transporte de Carolina del Norte, y

Primera moción: Aprobación del cierre permanentemente de una porción de 954 pies lineales de Hinesley Drive, una porción de 957 pies lineales de Meridian Street y una porción de 960 pies lineales de Pollard Avenue.

Archivos adjuntos:

Adjunto A - Mapa de contexto

Adjunto B - Mapa aéreo

Adjunto C - Solicitud de cierre de calle

Adjunto D - Mapa de cierre de calles

Adjunto E - Orden de cierre de calles

Alineación con el plan estratégico: El cierre de las calles enfatiza la Meta 3, Comunidad segura. El cierre de una porción de estas calles, que solo existen en papel, permitirá el desarrollo de los lotes adyacentes que incluye la construcción de calles que conectan con la US Hwy. 70 y Angier Avenue, lo que permitiría un mejor tiempo de respuesta a emergencias.

Personal de referencia: Leigha Larkins, planificadora y Sara M. Young, AICP, directora de Planificación

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la solicitud de cierre permanente de una porción de 954 pies lineales de Hinesley Drive, una porción de 957 pies lineales de Meridian Street y una porción de 960 pies lineales de Pollard Avenue; si es apropiado, con base en la discusión para aprobar la solicitud.

Archivos adjuntos:

[Informe de personal SC2200006 Cierre de Copper Run Street](#)

[Adjunto A - Mapa de contexto](#)

[Adjunto B - Mapa aéreo](#)

[Adjunto C - Solicitud de cierre de calle SC2200006](#)

[Adjunto D - Mapa de cierre de calles SC2200006](#)

[Adjunto E - Carta de mantenimiento de Departamento de Transporte de Carolina del Norte SR1988](#)

[Adjunto F - Orden de cierre de calles](#)

[23-0129](#)**Audiencia pública - Enmienda al texto de la Ordenanza de Desarrollo Unificado, Control de la Sedimentación y la Erosión (TC22000005) (30min)****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que realice una audiencia pública y escuche los comentarios del público sobre la enmienda al texto de la *Ordenanza de Desarrollo Unificado*, relacionada con el control de la sedimentación y la erosión (TC22000005); y

Primera moción: Aprobar una ordenanza en la que se enmienda la *Ordenanza de Desarrollo Unificado*, incluye revisiones al artículo 12, Infraestructura y mejoras públicas y al artículo 15, Cumplimiento; y

Segunda moción: Se apruebe la declaración de consistencia apropiada en conformidad con los estatutos generales NCGS §160D-605.

Resumen.

La enmienda al texto TC2200005 propone revisiones a los estándares para el control de la sedimentación y la erosión (sección 12.10) y al cumplimiento y penalizaciones (sección 15.5) en la *Ordenanza de Desarrollo Unificado* (UDO, por sus siglas en inglés) con el fin de:

- Atender inquietudes continuas sobre la erosión de suelos durante proyectos de construcción en sitios más grandes, y
- Aumentar los requisitos de diseño e implementación en áreas con suelos triásicos.
- Ofrecer más herramientas para el cumplimiento.

Archivos adjuntos:

Adjunto A: Una ordenanza para enmendar las disposiciones sobre el control de la sedimentación y la erosión de la *Ordenanza de Desarrollo Unificado* (TC2200005)

Adjunto B: Declaración de consistencia en conformidad con NCGS § 160D-605

Adjunto C: Comentarios de la Comisión de Planificación

Alineación con el plan estratégico: La enmienda enfatiza la Meta 4 (Prosperidad de la comunidad) al ofrecer regulaciones justas y razonables para los ciudadanos y comunidad de empresarios de Durham al tiempo que se respeta la Meta 5 (gobierno responsable, eficiente y visionario) al mantener un gobierno transparente y acoger la opinión del público.

Personal de referencia: Sara Young, AICP, directora de planificación y Ryan D. Eaves, PE, director de la División de Agua de Tormenta y Control de la Erosión del condado de Durham

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta realice una audiencia pública sobre la enmienda al texto de la *Ordenanza de Desarrollo Unificado* y, si es necesario de acuerdo a los comentarios recibidos, adoptar la declaración de consistencia apropiada y aprobar la enmienda.

Archivos adjuntos:

[Junta TC2200005 - Memorando Control de la erosión Final](#)

[Adjunto A TC2200005 Junta final](#)

[Adjunto B TC2200005 Junta Declaración de consistencia](#)

[Adjunto C TC2200005 Comentarios de la Comisión de Planificación](#)

8. Otros asuntos (15 min)

23-0117

Adopción de una resolución inicial relacionada con no exceder la suma de \$235,000,000 en bonos a largo plazo pagaderos con ingresos del proyecto, series 2023A y 2023B y acto seguido convocar una audiencia pública (15min)

Texto del orden del día:

Se le solicita a la junta que adopte la resolución adjunta (la “resolución inicial”) para autorizar la negociación de una enmienda para un contrato financiero a plazos en conexión con la ejecución y prestación de no exceder la suma de \$235,000,000 en bonos a largo plazo pagaderos con ingresos del proyecto (Los “Bonos”). La resolución hace ciertos hallazgos de

hechos, orienta a la directora financiera para realizar una solicitud a la Comisión de gobierno local de Carolina del Norte, contrata a un equipo financiero y convoca una audiencia pública sobre la prestación de una enmienda de contrato y los proyectos relacionados a ser financiados y por consiguiente refinanciados. La resolución ordena la publicación de una notificación para la realización de una audiencia pública el 13 de marzo de 2023.

Alineación con el plan estratégico: Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

Personal de referencia: Susan F. Tezai, directora financiera

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta adopte la resolución adjunta, contrate el equipo financiero tal como se identifica en la resolución y convoque una audiencia pública para el 13 de marzo de 2023.

**Archivos
adjuntos:**

[Resolución inicial - Durham County LOBs de 2023](#)

[Documento suplementario AAF - Resolución inicial - LOBs de 2023 del condado de Durham](#)

9. Nombramientos para juntas y comisiones (10 min)

23-0150

Nombramientos para juntas y comisiones (10 min)

**Texto del orden
del día:**

Monica Wallace, secretaria de la Junta, distribuirá boletas a la Junta para hacer nombramientos en las siguientes juntas:

- Comité asesor comunitario de hogar para adultos mayores
- Junta de salud
- Comisión Estética de la Ciudad y Condado
- Comisión de Espacios Abiertos y Senderos de Durham
- Comisión de preservación histórica
- Consejo de prevención de delincuencia de menores
- Junta Administrativa de la Biblioteca

La Junta de Comisionados reconoce la necesidad de contar con una muestra representativa de los ciudadanos del Condado de Durham para que se desempeñe en juntas, comisiones, comités y autoridades. Ninguna persona debe desempeñarse por más de cuatro periodos consecutivos en juntas con periodos de 2 años, más de tres periodos consecutivos en juntas con periodos de 3 años, más de dos periodos consecutivos en juntas con periodos de 4 años; y no más de un periodo consecutivo en juntas con periodos de 5 y 6 años en cualquier puesto, a menos que los estatutos establezcan algo diferente, o que no haya candidatos que cumplan con los requisitos de elegibilidad. La Junta de Ecuilización y Revisión está exenta de estos límites en los periodos.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario. Cuando los habitantes participan y crean alianzas en nuestras juntas y comisiones, hemos alcanzado la visión de nuestro plan estratégico - una comunidad pujante y dinámica con una abundante oportunidad para que todos sus habitantes vivan, trabajen, aprendan, jueguen y crezcan.

Personal de referencia: Monica Wallace, secretaria de la Junta

Recomendación de la gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la Junta de Comisionados del Condado realice un voto con el fin de nombrar miembros en las juntas y comisiones mencionadas.

Archivos adjuntos: [Adjunto Legistar - 2.27.2023](#)

10. Puntos sacados de la aprobación del orden del día (20 min)

11. Se levanta la sesión